

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

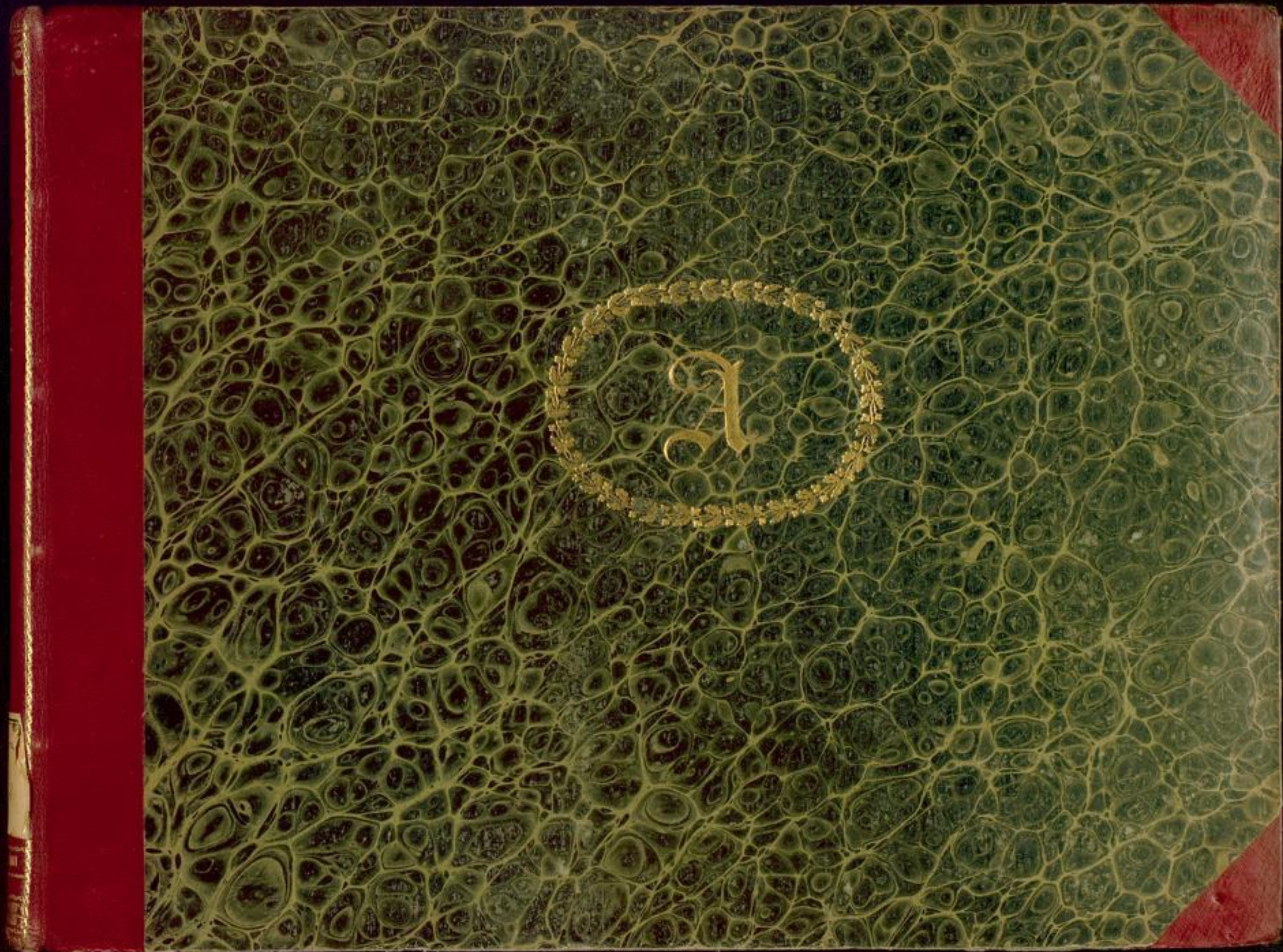
**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

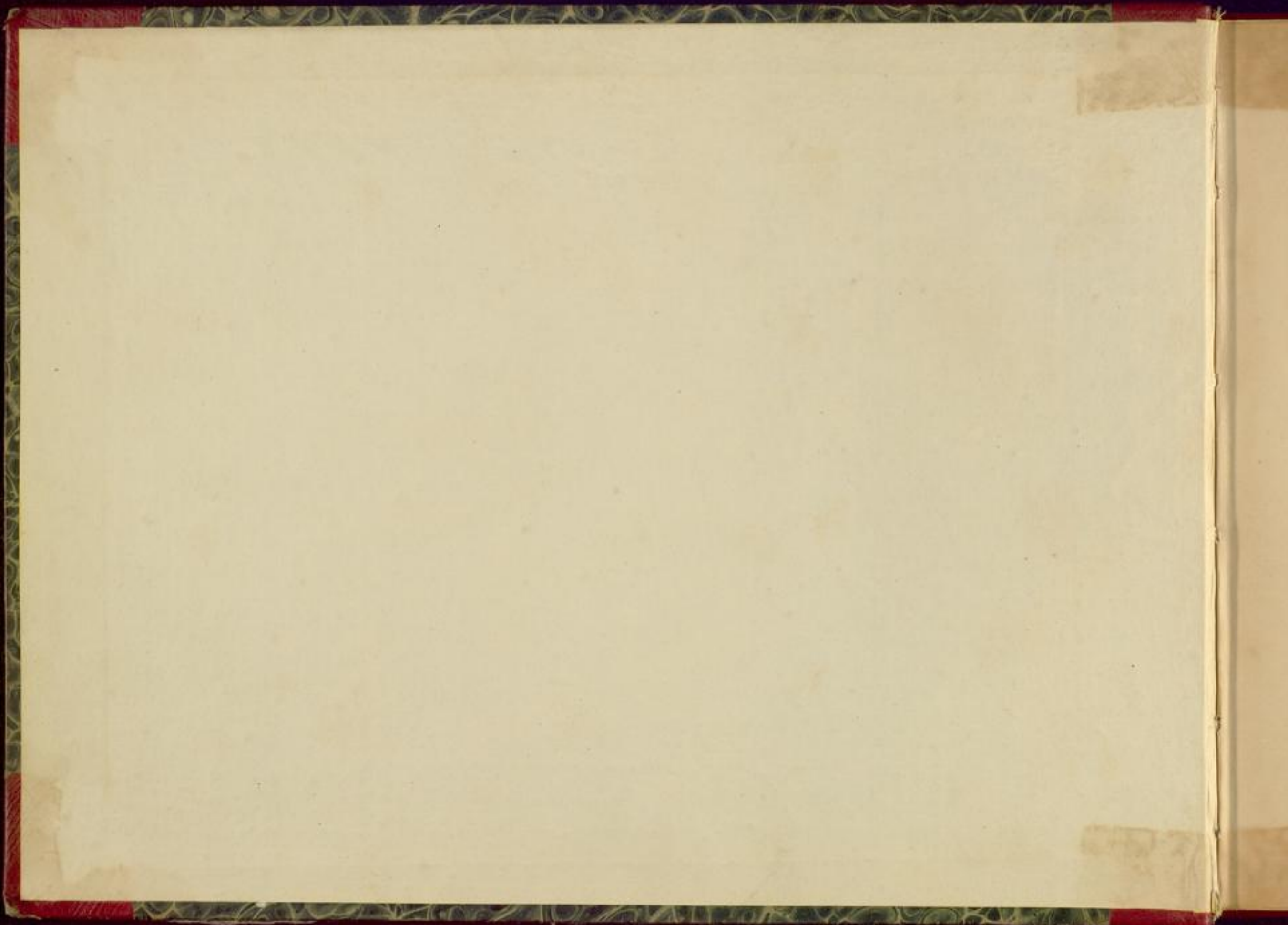
**I Montecchi e i Capuleti, Romeo und Julie**

**Bellini, Vincenzo**

**Leipzig [u.a.], [ca. 1833]**

**urn:nbn:de:bsz:31-89612**







THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1100 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
U.S.A.

UNIVERSITY OF CHICAGO



I MONTECCHI E I CAPULETTI

Romeo und Julie  
Grosse Oper in vier Aufzügen

Musik von

**V. BELLINI.**

Klavierauszug  
mit deutschem u. italienischem Texte.

Eigentum der Verleger.

Fr. 5 Thaler.

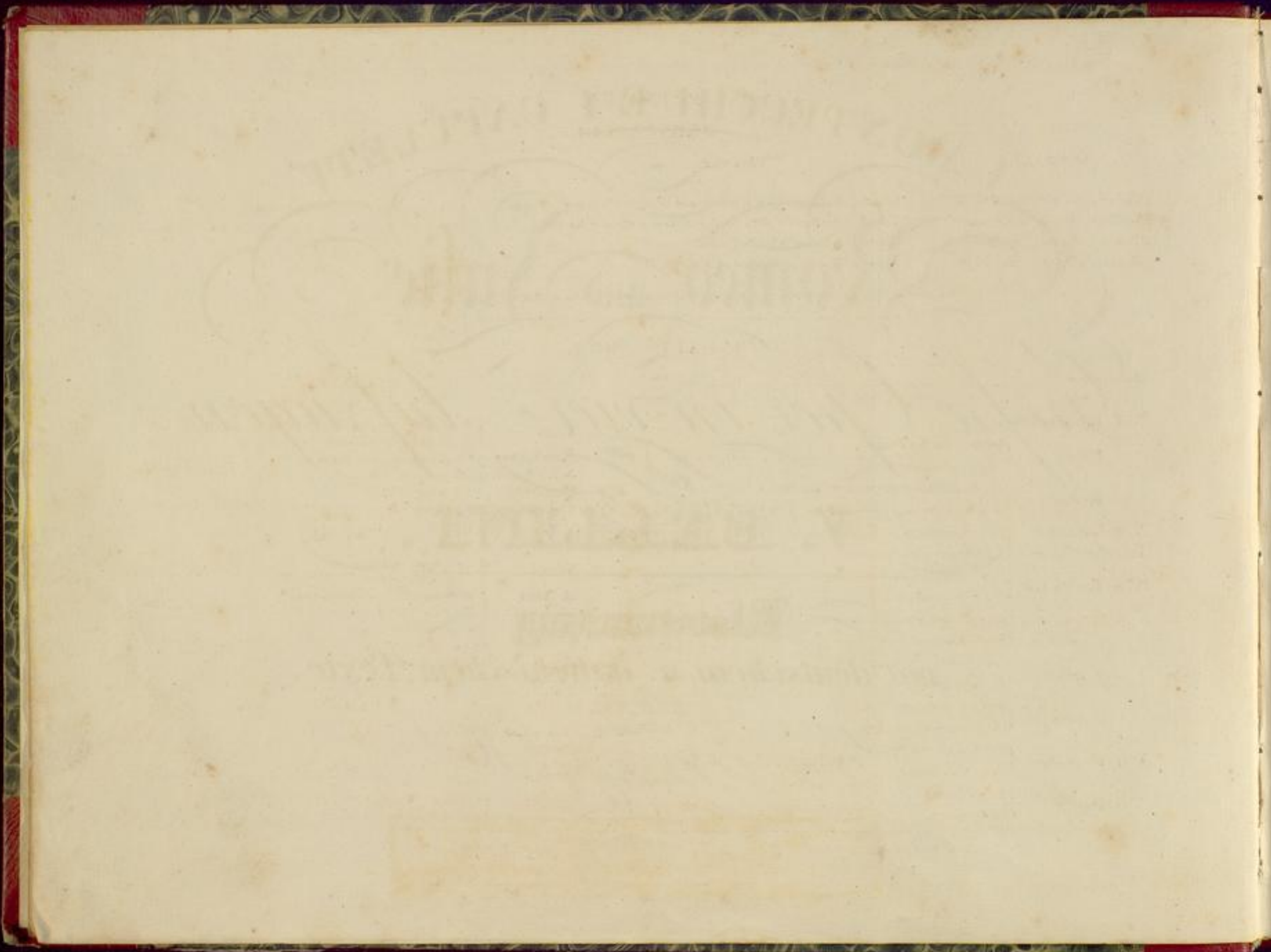
Leipzig, bei Breitkopf & Härtel.

Mailand,  
bei G. Ricordi.



Stuttgart, bei G. A. Zumsteeg.

Florenz,  
bei Ricordi & C.



**BLB**

PERSONEN.  
PERSONAGGI.

SOPRANI.

{Giulietta. Geliebte des Romeo.  
{Giulietta. Amante de Romeo.  
{Romeo. Oberhaupt der Montecchi.  
{Romeo. Capo dei Montecchi.

TENORI.

{Tebaldo. Anhänger der Capuleti und Giuliettas' bestimmter Gemahl.  
{Tebaldo. Partigiano dei Capuleti destinato sposa a Giulietta.  
{Lorenzo. Arzt im Dienste Capellio's.  
{Lorenzo. Medico e familiare di Capellio.

BASSO.

{Capellio. Oberhaupt der Capuleti und Vater von Giulietta.  
{Capellio. Principale fra i Capuleti e padre di Giulietta.

Chöre von Anhängern der Familien Capuleti und Montecchi. *Coro di Capuleti e Montecchi.*

INHALT. INDICE.

Ouverture ..... Pag. 1 bis 5

ATTO I.

N<sup>o</sup> 1. Introduzione.

Coro. {Kaum graut der Morgen,  
{Aggiorna appena ..... 6—12.

Recitativo. {Ihr, dieses Hauses treu ergebne Freunde  
{O di Capellio generosi amici ..... 12—14.

N<sup>o</sup> 2. Cavatina  
Terzetto e Coro. {Diesem Schwerte wird's gelingen.  
{E serbata a questo acciaio ..... 15—26.

N<sup>o</sup> 3. Recitativo. {Schon mahet sich der Sprecher  
{Ma già per noi s'arvia ..... 27—29.

Cavatina  
e Coro. {Wenn Romeo den Sohn erschlagen,  
{Se Romeo l'uccise un figlio ..... 30—40.

N<sup>o</sup> 4. Scena e  
Romanza. {Festlich steh ich geschmücket,  
{Eccami in lieta vesta ..... 41—43.

{Ach, wie so oft vom Himmel  
{Oh! quante volte, oh! quante ..... 43—44.

N<sup>o</sup> 5. Recitativo. {Die Zeit ist günstig,  
{Propizia e lora, ..... 45—47.

N<sup>o</sup> 6. Duetto. {Ja, wir fliehen!  
{Sì fuggiero! ..... 48—63.

Scene, Verona; Zeit, das dreizehnte Jahrhundert.

ATTO II.

N<sup>o</sup> 7. Coro. {Wenn des Tages Stürme verfliegen, . . . Pag. 64 bis 67.  
{Lieta notte avventurosa,

Recitativo  
dopo il Coro. {Henne die raschen Schritte ..... 68—69.  
{De! per pietà l'arresta

N<sup>o</sup> 8. Quartette  
e Finale. {Welch Getümmel!  
{Qual tumulto! ..... 70—106.

ATTO III.

N<sup>o</sup> 9. Scena  
ed Aria  
con Coro. {Noch keine Kunde  
{Ne alcun ritorna ..... 107—110.

{Mich kann der Tod nicht schrecken  
{Morte io non temo il sai ..... 110—120.

N<sup>o</sup> 10. Scena e  
Duetto. {Rings herrschet stille!  
{Deserto è il luogo! ..... 121—123.

{Freyler, geh ich ein Zeichen  
{Stolto, ad un sol mio grido ..... 123—137.

ATTO IV.

N<sup>o</sup> 11. Coro, gran  
Scena,  
Cavatina e  
Duetto Finale. {Hier sind wir!  
{Siam giunti ..... 138—143.

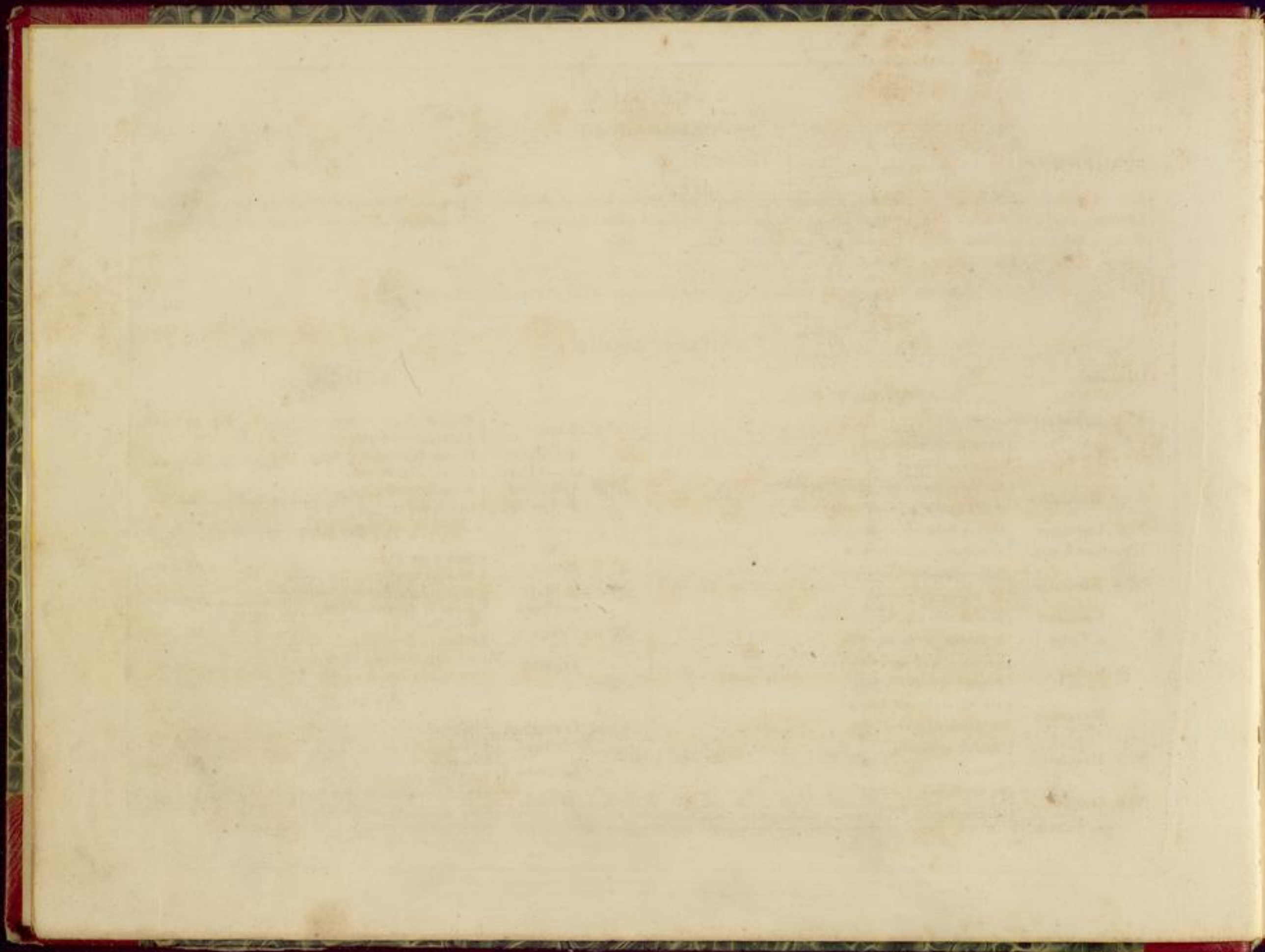
{Verweile, reine Seele,  
{Deh! tu bell'anima ..... 144—147.

{Unglückselger! ach, welch Beginnen  
{Ah! crudel, che mai facesti ..... 147—151.

Lazione è in Verona; l'epoca è del tredicesimo secolo.







**BLB**

OUVERTURE.

Allegro giusto.

PIANOFORTE.

The musical score is written for piano in G major and common time. It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes dynamic markings *p*, *ff*, *pp*, and *p*. The second system begins with a *p* marking. The third system features a *ff* marking. The fourth system includes a *ff* marking. The fifth system is marked *Sya* (Sforzando) and ends with a double bar line. The score is characterized by intricate rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and complex chordal textures.



The image shows a page of handwritten musical notation for piano, consisting of six systems of staves. The notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system begins with a *loco* marking and a forte (*ff*) dynamic. The second system features a piano (*p*) dynamic. The third system continues with various dynamics and articulation. The fourth system includes a *loco* marking. The fifth system is marked *8va* (octave up) and includes a forte (*f*) dynamic. The sixth system concludes with a *loco* marking. The manuscript is written in black ink on aged paper.

This page contains a handwritten musical score for piano, organized into six systems. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings. The first system shows a complex texture with many notes. The second system includes a *dim* marking and a first ending bracket labeled '1'. The third system features a *p* marking. The fourth system has a *p* marking. The fifth system has a *p* marking. The sixth system includes a *CRISO* marking and a *p* marking. The page number '3' is in the top right corner, and the number '5409' is at the bottom center.



4

pp

8va.....

cre - - - scen - - - do poco a poco

loco

ff

8va.....

loco

ppp

The image shows a page of handwritten musical notation, likely a piano score, consisting of five systems of two staves each. The notation is in a key signature of one sharp (F#) and includes various musical notations such as slurs, dynamics (loco, f), and articulation marks. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

8va.....

loco

8va.....

loco

f



# ATTO I.

## N.º 1. INTRODUZIONE.

Chor der Freunde Capellios.

Allegro moderato.

PIANOFORTE.

Musical score for the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings like *f* and *8va*.

Parte 1. del Coro.  
Tenori e Bassi.

Vocal introduction for Tenors and Basses, including German and Italian lyrics. The German lyrics are: "Kaum graut der Morgen, er-scheinen wir, noch in der Dämm' rung Stun-de, noch in der Dämm'- rung Stunde. Parte 2." The Italian lyrics are: "Ag- giorno ap- pe- na ed ee- co- ci sur- ti anzi lal- ba e uni- ti sur- ti anzi lal- ba e uni- ti, Was che".

Parte 1. del Coro.

Continuation of the vocal introduction for the chorus, including German and Italian lyrics. The German lyrics are: "Was gieht es? che fi- a? Uns zu ver- samm- len hier kam uns die schnelle". The Italian lyrics are: "gieht es? fi- a? fre- quen- ti e ce- le- ri giunsero a noi gl' in-".



Kun - - - de

vi - - - ti

loco

*p*



sotto voce.

Schaaren von Kriegern zei - - gen sich, sie sind zum Kampf be - - reit. Din - ge von ho - her

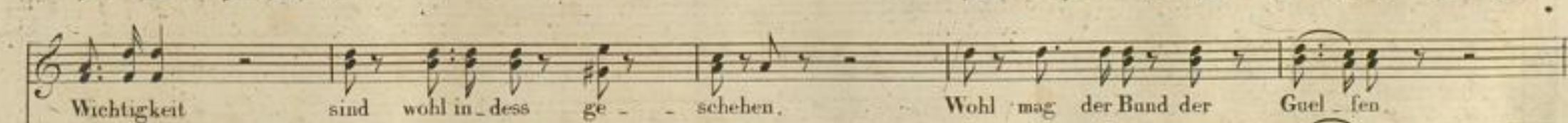
Tutti



Già Ca - va - lie - ri e mi - - li - ti in - - gombran la Cit - - tà al - - ta ca - gion sol - -



Wichtigkeit sind wohl in - - dess ge - - schehen. Wohl mag der Bund der Guel - fen



le - ci - to co - - sì Co - pel - - lio ren - de; for - se improvi - so tur - bi - ne

*f*





neu sich bedrohet se - hen und die Montecchi rusten sich zu blut'gem Kampf und Streit, ja, die Montecchi rusten sich zu blut'gem Kampf und

sul Capo ai Guel-fi or pen - da, forse i Montecchi in sor-go no a nuo - va ni - mi - sta, forse i Montec - chi in sor - go no a nuo - va ni - mi -

8<sup>va</sup>..... loco

Streit, zu blut - gem Kampf, zu blut - gem Streit, zum Strei - te. *ff* Fluch und Verder - ben tref - - fe sie!

sta, a ni - mi - sta, for - se i Mon - tec - chi in sor - gono, *ff* pera - no gli auda - ci, ah pe - - ra - no!

Tutti

Tod sey das Loos der Käu - - nen! eh un - ser Thor sich öff - - net vor die - sen Gi - hel - -

que' Ghi - bel lin fe - - ra - - ci pria che le por - te s'a - - pro no al - l'or - de la - ro a - -

8<sup>va</sup>..... loco

li - - nen, eh un-ser Thor sich öffnet vor diesen Gi-bel - li-nen, vor die-sen Gi-bel - li-nen, eh

tro-va-ci: pria che le por-te s'apran all' or-de lo-ro a-tro-ci, all' or-de lo-ro a-tro-ci, sui

*Molto p*

sey in Staub und Schutt zermalmt Ve-ro-na un-ser Grab.

Ca-pu-le-ti do-mi-ti Ve-ro-na erol-le-ra.

Fluch und Verder-ben tref-fe sie!

Pe-ran gl'auda-ci, ah pe-rano!

Tod sey das Loos der Kühnen! eh' un - ser Thor sich öff - net vor die - sen Gi - bel -

qui Ghi - bel - lin fe - ro - ci pria che le por - te s' a - pro - no al - lor - de la - ro a -

li - nen, eh' sey in Staub und Schatt zermalmt Ve - ro - na un - ser Grab, Fluch und Ver -

tra - ci, sui Ca - pu - let - ti in - do - mi - ti Ve - ro - na erol - le - ra - pria che Ve -

loco p

der - hen, ja es treffe sie! eh sey Ve - ro - na un - ser Grab, ja eh sey Ve - ro - na un - ser

da - ci si ah pe - rano su noi Ve - ro - na erol - le - ra, si su noi Ve - ro - na erol - le -

ro - na ja un - ser Grab eh sey Ve - ro - na ja un - ser Grab, eh sey Ve - ro - na ja un - ser

por - te le por - te s' a pro - no al - lor - de - lor - su noi Ve - ro - na si erol - le -

*cresc*

*f*



Grab, ja un - ser Grab, ja un - ser Grab, ja un - ser Grab eh sey es un - ser Grab, ja  
 Fe - ra - na

*ra, si crol - le - - ra, si crol - le - - ra, si crol - le - - ra, loco* *rol - - - le - - - ra, si*

un - - ser Grab, ja un - ser Grab - - - ja un - ser Grab, un - ser Grab,  
*si crol - le - ra,*

*crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra loco* *un - ser Grab, un - ser*  
*crol - - - le - - - ra loco*

ja un - ser Grab, eh sey Ve - ro - - - na un - - ser Grab, un - - - ser.  
 Grab si crol - le - - ra *si crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra*

Grab, un - - ser Grab, un - - ser Grab, eh sey Ve - ro - na un - ser Grab.

rà, crol - - - le - - rà, crol - - - le - - rà, sì crol - le - - rà, sì crol - le - - rà.

*loco*

## MARZIALE.

TERALDO.

Recit.

Ihr die ses Hauses Treu er gehue  
O - di Ca - pel - lio ge - ne - ro - si a -

PIANOFORTE.

*f* *p* *f*

Freunde, Vertheidger seines Ruhmes, aus wichtigen Gründen seh ich heut euch versammelt in diesen Hallen.  
mi - ci, con - giunti di fen - so - ri, è gra - ve ed al - ta la ca - gion che - ne a - du - na og - gia con ses - so.

Wisst, Ezze - lino  
Pre - de Ezzelino is -

*p* *f*

selber nimmt Theil an unsrem Streite, und stellt sich kämpfend an der Montecchi Seite. Mit mächtigen Schaaren ist er im Feld er-  
*tes-so all' i-re no-stre par-te, e de' Mon-tee-chi so-ste-ni-tor si svela. O-ste pos-sen-te ad as-sa-lir-ne in-*

schienen. An ihrer Spitze steht der verhasste, der übermüthige Führer der Gibelinen. Ro-me-o? Ro-me-o?  
*vi-a. Du-ce ne vie-ne de Ghi-bel-li-ni il più ab-borrito e-re-o il più fie-ro* (Coro) Ro-me-o? Ro-me-o? Capellio.  
 Sein Na-me? Je-nei Ro-  
*chi ma-i?* loco Ro-me-o? Sì, quel Ro-

meo, der Frevler, der den Sohn mir erschlug! Er vermag die Frechheit glauben? er, der verhasste Gegner bietet uns Frieden. Ein Bote ward dess-  
*meo, quel cru-do del mio fi-glio ucci-sor. Egli-fra voi-chi fia che il creda, eg-li di pa-ce ar-dis-ce patti offerire am-bax-cia-tor man-*

f > p



17

Coro Capellio. Lorenzo.

halb von ihm an uns be-schieden. Frie-de, o Herr! Nein, niemals. Lass ihn er-scheinen; wohl kann, was er ver-kün-det, Vortheil uns  
 darne a con-sigliar-la a noi. Pa-ce, Si-gnor? Giam-ma-i. Ne udi-re il vuo-i? u-ti-li for-se e o-ne-sti sa-ran-no i

Capellio.

bringen; zu lang ward in Ve-rona nur Kampf und Mord ge-ü-bet. Zu lang schon floss die Etsch von Blut ge-trübet. Es ward gerächt! Nur meines floss ohne  
 pat-ti a co-sì lunghe gare gio-va dar fi-ne o mai cor-se gon-fio di san-gue A-di-ge-as-sa-i. Fu ven-di-ca-to. Il mio soltanto e in-

Ba-che der es vergoss, er athmet. Nie führt der Zufall meinem Blick ihn entgegen von allen un-gekannt weil er uns früh verlassen, irrte Ro-  
 ul-to! chi lo ver-so res-pi-ra; e mai for-tu-na non l'of-fer-se a miei guardi i-gno-to a tut-ti poi che fan-ciul par-ti a va-go Ro-

Tebaldo.

meo von Land zu Lande. Selbst in Verona's Mauern wusst' er sich öfters tollkühn ein zu schleichen! So vernehmt meinen Schwur: mein Arm soll ihn erreichen.  
 meo di ter-ra in ter-ra ed in Ve-rona is-tes-sa ar-di più vol-te pe-ne-tra-rvi i-gno-to. Rinve-nir-lo io sa-pro ne fe-ci il vo-to.



Nº 2. CAVATINA.

ANDANTE.

TEBALDO.

PIANOFORTE.

Die sem Schwerte, diesem Schwerte wirds gelingen, blutge  
 E ser - ba - ta, e ser - ba - ta a questo accia - ro del tuo

Ra - che, blutge Ra - che dir zu brin - gen, Ja, ich schwör's bey mei - ner Lie - be, ich entde - cke sei - ne Spur ich ent -  
 san - gue, del tuo san - gue la ven - det - ta l'ho gin - ra - - to per Giu - liet - ta tutta l' - ta - lia il Ciel lo sa tutta l' -

de - cke, entde - cke sei - ne Spur. Lass, o lass mit süs - sen Ban - den un - sre Her - - - zen bald um -  
 ta - lia il Ciel lo sa con gva tu dan - no do a me si ca - ro so lo affret - tu il dolce is -

*a piacere*  
 schlu - gen; der Gemahl wird dann voll bringen, was der Lie - bende dir schwur, was der Lieben - de dir  
 tan - te ed il ro - to dell a - man - te, il con - sor - te adem - pi - rà, il con - sor - te a - dem - pi -





Capellio.

schwur — ja — der Lie-ben-de dir schwur. Sohn, um —  
*ra,* *si,* *si il con-sorte* *adem* — — — *pi - ra;* *si nich* —

*piacere* *stentando*

Allegro.

ar — me mich! Euch soll noch heu — te Hy-mens Fa — ckel sich ent-  
*brae* — — — *cia.* *A* *te* *d'I* — — — *me* — — — *ne* *fia* *l'at - tar* *sin* *d'oggi* *av* —

Lorenzo.

Wie? noch heu — te? Denk o  
*Ciel!* *sin* *d'og - - gi?* *ah* *Si*

zün - den, Was soll dies Stau - nen, das mir dei - - ne Wor - - te künden?  
*ce - so,* *e don-de* *vie - - he* *lo* *stu - por* *che* *tha* *com - pre - so?*

*cresc.* *p*



Herr, des Fiebers Schmerzen — Quaal und Kummer im kran - ken Her - zen. Wis - se, Giu - liet - ta, ach mit Ge -  
 gnor da feb - bre ar - den - te mesta af - flit - ta e o - gnor gia - cen - te el - la il sa - i - i potria sol -

*p stacc.* *p*

walt nur träte sie vor den Al - tar, trä - te sie nur vor den Al - tar. Wie? mit Ge -  
 tan - to irne a for - za al sa - cro al - tar, ir - - - ne a for - za al sa - cro al - tar. Co - - - me a

Tebaldo.

*p*

walt nur? Die Hand der Lie - be bring' ihr Trost und Hül - fe dar, und Hül - fe  
 for - za! e avrai tu il van - to di por fine al suo pe - - nar, al suo pe -

Capello

*cresc.* *8va* *f*

dar, ja bring' ihr Trost und Hilfe dar,

nar, al suo pe - nar, al suo pe - nar, loco

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'dar, ja bring' ihr Trost und Hilfe dar,'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A dynamic marking 'p' (piano) is present in the piano part.

Tebaldo. ritard. in Tempo

Theurer noch als die - ses Le - - ben ist die Hol - de, ist die Hol - de mei - nem Her - zen. Ih - re  
 L'a - mo, l'a - mo e me' piu' ca - - ra piu' del Sol..... loc piu' del Sol che mi ri s - chia - - ra e ri -

The second system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Theurer noch als die - ses Le - - ben ist die Hol - de, ist die Hol - de mei - nem Her - zen. Ih - re L'a - mo, l'a - mo e me' piu' ca - - ra piu' del Sol..... loc piu' del Sol che mi ri s - chia - - ra e ri -'. The piano accompaniment is marked with 'p' (piano). Performance instructions 'Tebaldo.', 'ritard.', and 'in Tempo' are placed above the vocal line.

Lie - be ist mein Stre - - hen, mei ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein. Doch er - press - te mein Ent -  
 po - sta è vi - va in lei o - gni gio - ja del mio cor. Ma se a - ves - se il mio con -

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Lie - be ist mein Stre - - hen, mei ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein. Doch er - press - te mein Ent - po - sta è vi - va in lei o - gni gio - ja del mio cor. Ma se a - ves - se il mio con -'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.



zu - cken ih - rer Brust, ja, ih - rer Brust nur ei - ne Kla - ge, o dann soll mir je - de Pla - ge, je - de  
 ten - to a co - star - le, a co - starle un sol la - men - to, ah piut - te - sto io scie - glia - rer mil - le

*ritard.*

Quaal, je - de Quaal beschie - den seyn he - schie - den seyn ja, je - de  
 gior - ni, mil - le gior - ni di do - lör, ah mil - le gior - ni

*ravvivano il tempo*

**TEBALDO.** Quaal beschie - den seyn ja, je - de Quaal beschie - den seyn.  
 lor, ah mil - le gior - ni, mil - le gior - ni di do - lör.

**LORENZO.** We - he ihr! vor dem Ge -  
 Ab, Giu - liet - ta orsia sue -

**CAPELLIO.** Lass die hangen Zweifel schwinden,  
 Non te - mer tuoi dub - bj a - que - ta

**CORO.** Führ' uns hin zum blut - gen  
 No - stro Du - ce e nos - tro

*p*

Theu - - rer noch als  
 la - - - ma, ah la - mo e

heimniss muss nun bald der Schleyer schwinden; und kein Bet-ter wird sich fin - den  
 la - ta quez - - ta arcano sciä - gu - ra - to, ah non'ha po - ter u - ma - no

ih - - re Ru - he soll sie fin - den, wirst du kämpfend ü - ber - win - den ih - - res Bruders Bächer  
 la ve - drai se - renae lie - ta quan - - do te del suo ger - ma - no atrin - - ga al sen vendi - ca -

Strei - te ja, wir kämpfen dir zur Sei - te reich belohnt wirst du dich fin - den denn Giu -  
 scam - po sna - da il fer - ro ed es - ci in Cam - po, di Giu - liet - ta sia la ma - no de - gno

*cresc.*

die - - - ses Le - ben ist die Hol - de mei - nem Her - zen *dal*  
 m'è più ca - ra l'a - - - mo, l'a - mo e m'è più ca - - - ra, l'amo

Nie - mand wird ihr Schutz verleihn, ach, kein Bette wird sich fin - den, Niemand wird ihr Schutz verleihn  
 che ti pla\_chi il ge - ni\_tor ah non v'ha po\_ter u - ma\_no che ti pla\_chi il ge - ni\_tor

seyn, wirst du kämpfend über - win - den, ih - res Bruders Rächer seyn ja, ja,  
 tor quan - do te del suo ger - ma - no strin - ga al sen ven - di - ca - tor, si, si,

liet.ta har - ret Dein, reich belohnt wirst du Dich fin - den, denn Giu.liet.ta har - ret Dein

pre\_mio al tuo va - - lor di Giu.liet.ta sia la ma\_no, de - gno premio al tuo va - - lor

*cresc.* *f* *f*

*a* *po* *co* *f*

*Tesbaldo.* *ritard.* *in Tempo*

noch als die - ses Le - ben ist die Hol - de ist die Hol - de mei - nem Her - zen, ih - re Lie - be ist mein  
 l'a - mo e m'è si ca - - ra più del Sol più del Sol che mi ris - chia - - - ra e ri - po - sta e ri - va in

*p*

ritard in Tempo

Stre - ben, mei - ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein . Doch er - press - te mein Ent - zü - cken ih - rer  
 le - i o - gni gio - ja, o - gni gio - ja del mio cor; ma se a - ves - se il mio con - ten - to a cos -

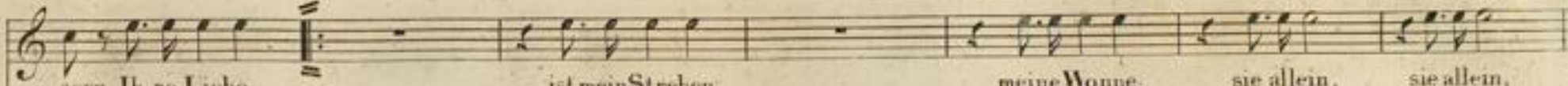
ritard

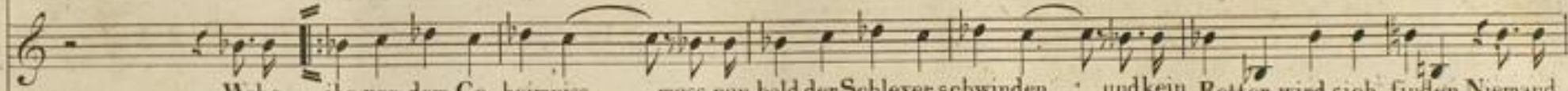
Brust, ja, ih - rer Brust nur ei - ne Kla - ge, o, dann soll mir je - de Pla - ge, je - de Quaal, je - de Quaal beschie - den  
 tar - le a cos - tarle un sol la - men - to, ah piut - to - sto io scie - glie - rei mil - le giorni, mil - le gior - ni di do -

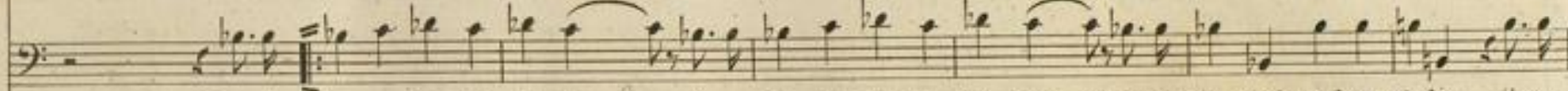
seyn, beschie - den seyn je - de Quaal beschie - den seyn, ja, je - de Quaal beschieden  
 lor, ah mil - le gior - ni, si, di do - lor, ah mil - le gior - ni, mil - le gior - ni di do -

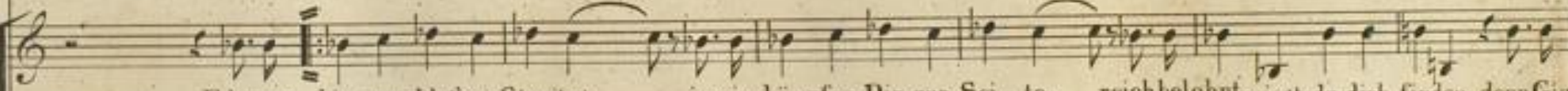

ravviando il tempo




**TERALDO.**    
 seyn. Ih\_re Liebe ist mein Streben, meine Wonne sie allein, sie allein,  
 lor, è ripos-ta è viva in lei o\_gni gioja del mio cor, viva in lei

**LORENZO.**    
 Wehe ihr, vor dem Ge\_heimniss muss nun bald der Schleyer schwinden, und kein Retter wird sich finden. Niemand  
 a Giu-liet-ta or-fia sve-la-to quest' ar-ca-no scia-gu-ra-to ah! non c'ha po-ter u-mano chi ti

**CAPELLIO.**    
 Lass die hangen Zweifel schwinden, ih-re Ru-he soll sie fin-den; wirst du kämpfend ü-ber-winden ihres  
 non te-mer tuoi dub-bja-que-ta la ce-drai se-re-na e lie-ta, quando a te del suo ger-mano stringa

**CORO.**    
 Fähr uns hin zum blut'gen Streite! ja, wir kämpfen Dir zur Sei-te, reich belohnt wirst du dich finden, denn Giu-  
   
 nostro Duce e nostro scampo snoda il fer-ro ed es-ci in cam-po di Giu-liet-ta sia la mano degno





meine Wonne sie allein, ja sie al - lein, ja, sie al - - - lein. Ihre Liebe lein, ja, sie -al -  
o - gni gioja del mio cor, sì, do - gni gio - ja del mio cor, è ri - po - sta cor si del mio

wird ihr Schutz verleihen, nein, niemand wird ihr Schutz ver - leihn, ihr Schutz ver - - - leihn. Wehe leihn, ihr Schutz ver -  
pla - chi che ti plachi il ge - ni - tor, che ti pla - chi ge - ni - - - tor a Giu - tor il ge - ni -

Bruders Rächer seyn, ja, ih - res Bru - ders Rä - cher seyn, ihr Rä - cher seyn. Lass die seyn, ihr Rä - cher  
al se - no stringa al se - no ven - di - ca - tor, sì, strin - ga al sen ven - - - di - ca - - - tor non te - tor ven - di - ca -

liet - ta, dem Giulietta, ja, har - ret dein, sie har - ret dein, sie har - ret dein. Führ uns dein, sie har - ret

premio, degno premio al tuo va - lor, de - gno pre - mio tuo va - - - lor nostro lor al tuo va -

lein, ja, sie al - lein, ja, sie al - lein, ja, sie al - lein, ja, mei - ne Won - ne sie al - lein,  
*cor, sì del mio cor, sì del mio cor, sì del mio cor, sì o - gni gio - ja del mio cor.*

leihn, ihr Schutz ver - leihn, ihr Schutz ver - leihn, ihr Schutz ver - leihn, nein, niemand wird ihr Schutz ver - leihn.  
*tor, il ge - ni - tor, il ge - ni - tor, il ge - ni - tor, sì che ti pla - chi il ge - ni - tor.*

seyn, ihr Rä - cher seyn, ihr Rä - cher seyn, ihr Rä - cher seyn, ja, ih - res Bruders Rä - cher seyn.  
*tor ven - di - ca - tor, ven - di - ca - tor, ven - di - ca - tor, te stringa al sen - di - ca - tor.*

dein, sie har - ret dein, sie har - ret dein, sie har - ret dein, dem Gueli - et - ta har - ret dein.  
*lor al tuo va - lor, al tuo va - lor, al tuo va - lor, al tuo va - lor, al tuo va - lor.*

*gva. loco*



CAPELLIO.

Eile, Lorenzo, du nur vermagst es, zur heiligen Feyer sie zu bewegen. Noch eh' die Sonne sinket, sey sie voll -  
*Vanne, Loren-zo, e tu che il puo' i-dis-po-ni Giuletta al ri-to; an-zi-che il sol tra-mon-ti com-piu-to il*

PIANOFORTE.

zogen. Morgensoll Lust und Freude aus ihren Blicken uns entgegen-strahlen. Fort, gehorche! Herr, ich fürchte. Lass je-de Sorge  
*voglio. El-la do-man più lie-ta fia che ral-le-gri le pa-ter-ne mu-ra; ub-bi-di-si! Ah, Si-gnor... Ti ras-si-cu-ra*

Nie wird Capellio's Tochter des Vaters Sinn verläugnen, und hoch geehrt, so wie uns allen, sey ihr der Tapfre, den sein  
*sen-si de' miei di-ver-si non puo' nu-trir Giu-liet-ta e a lei fia ca-ro come a noi tut-ti, il pro' guer-rier, che u-*

Schicksal mit meinem engver-bunden. Mag dieses Hoffen ein froher Ausgang krönen, gern glaubt das Herz, was es erstrebet mit heissen Sehnen.  
*nis-ce i suo-i de-sti-ni ai mie-i. Di tan-to be-ne mi per-su-a-de amor eil cor pro-penso a creder vero quel che più de-si-a.*



N.º 3. RECITATIVO E CAVATINA.

CAPELLIO.

Allegro

Schon na\_het sich der  
Ma\_giã ver\_noi\_sãr -

PIANOFORTE.

*p* marcato

Coro de' Capuletti. Ra\_che dem Mon -

Sprecher, den uns der Feind gesandt:  
vi\_a il ne\_mi - co ora\_tor

Ist hier wohl einer, der dem Montecchi die Hand zum Frieden böte?  
ar - vi fra co\_i chi de Montecchi al - le pro - poste in - chini?

O - dio eter - no

tecchi! Fluch und Tod den Gibel - linen!

ai Montec - chi, ai Ghi - bel - li - ni!

*f*  
cresc



{Romeo tritt auf}  
{sorte Romeo}

*Gdur Accord*

Romeo.

Froh mei\_nes heiligen Amtes, das mir ver\_liehen der Gibellinen Haupt, wag'ich voll Ehrfurcht euch, ed.le Guellen, zu be-grüssen  
 Lie-to del dol.ce in-carco, a cui miè, legge de' Ghibellini il Duce, io mi pre-sen-to, no-bi-li Guelfi, a ro-i.

Andante.

Mit glei\_ cher Freude möge Je- der mich hö-ren; mit frohem Man-de bring'ich der  
 Lie-to del pa-ri possa u-dir mi cia-scun poichè ce-ra-ce fa-re la to

Tebaldo

Freundschaft und des Frie-dens Kun-de. O sprich, wer bau-te je auf der Montecchi Treue?  
 par-lo d'ami-sta-de e pa-ce. Chi fia che ne' Montecchi pos-sa affi-dar-si ma-i?

Recitativo *f*

*1.02*

Capellio.

Romeo.

Off ward der Friede mit euch geschlos\_sen, stets bracht ihr ihn aufs Neue. In dei\_ner Hand bewahrest du des ew\_igen Friedens  
 Fu\_mil - le vol - te po - ce fer - ma - ta e mil - le vol - te in - fra\_nta. Stas\_si in tua man che San - ta ein - ri - o - la - ta

Capellio.

Pfand; gönn' in Ve - ro - na gleiches Recht den Mon - tecchi und gieb Romeo der Tochter Hand. Des Blutes heilge Schranke trennt uns auf  
 fia; pa - ri in ve - ro - na ab - bian, seg - gio i Mon - tecchi, e fia Giulietta spo - sa a Ro - me - o. Sor - ge fra noi di san - gue fa - tal bar -

Allégro. Tebaldo col Coro.

Romeo.

Wir al - - - le schwören Un - seel - ge!  
 cru - de - li!

immer, und nimmer kann sie schwin - den, nein, nimmer, ich schwör'es. e il giu - - riam tut - ti  
 rie - ra e non sa - rà mai tol - ta giam - ma - i lo giu - ro.

Allegro.

1. de 1849

## Larghetto cantabile.

Romeo

O hö - re: Wenn Ro - me - o den Sohn er - schla - gen, so ge -  
 As - col - ta: Se Ro - me - o l'uc - ci - se un fi - glio in bat -

*dolce* *sf* *p*

schah's im Schlacht - ge - tum - mel. Nur das Schicksal ist an - zu - kla - gen, heis - se Thra - nen weilt ihm sein  
 ta - glia a lui die mor - te, in - col - par ne dei la sor - te, ei ne pian - se e piange an -

*a piacere* *lento*

Schmerz; nur das Schick - sal ist an - zu - kla - gen, heis - se Thra - nen weilt ihm sein  
 cor. in - col - par ne dei la sor - te, ei ne pian - se e pian - ge an -

*a Tempo*

*pp stacc.*

Schmerz, Drum Ver - söh - nung! du im - dest wie - der in Ro - me - o des Soh - nes Herz, du  
 co - ra; deh ti pla - ca e un'al - tro fi - glio tuo - ve - ra - i nel mio si - gnor, ad -

*incalzando*

*pp*

fin - - dest wie - der in Ro - me - o des Sohnes Herz, du fin - - dest wie - der in Ro -  
 tro - fi - - glio tro - ve - - rai nel mio si - gnor, al - - tro fi - glio tro - er -

*incalzando*

*cresc* *pp* *cresc*

me des Sohnes Herz an Romeo des Soh - nes Herz, Keh' zu  
 ra - nel mi - o, nel mi - o, nel mi - o si - gnor. Rie - di al -

*Allegro moderato. Capellio.*

*p* *pp*

rück und sag' dem Tho - ren; neu ist mir der Sohn er - ko - - ren  
 Cam - - po e di al - lo stol - to che altro fi - - glio già tro - va - - i

*cresc* *pp*

Romeo. Tebaldo. Romeo.  
 Him - mel! und wo? Te - bal - do. Du? was hör' ich! o  
 co - me? e qual? I - - o. Ta? che as - col - to? oh





Gott! noch ein Wort  
Ciel! sen-ti an-cor

Tebaldo  
Ew'ger Kampf den Gi-bel-li-nen! dies sey  
Qui cias-cu-no ad' una to-ce guer-ra a

Coro  
Ew'ger Kampf den Gi-bel-li-nen! dies sey  
Genug der Wor-te.  
Di-ce-sti as-sa-i

Romeo  
Ue-ber-müth-ge! Wohl-an, es sey!  
O-ti-na-ti e-tal sa-ra

un-ser Feld-ge-schrei, Krieg  
voi gri-dan-do ra, guer-ra, Un-ter-gang! Un-ter-gang!

un-ser Feld-ge-schrei, Krieg  
voi gri-dan-do ra, guer-ra

5409

Allegro Marziale sostenuto.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf* and *sf*.

Second system of musical notation with lyrics in German and Italian. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

Vor Ro-me-os Rä-cher-ar-me soll kein Gott euch nun be-  
 La tre-men-da ul-tri-ce spa-da a bran-dir Ro-me-o sap-

Third system of musical notation with lyrics in German and Italian. The piano accompaniment features a more active melodic line.

schü-tzen, und von sei-nes Schwertes Bli-tzen tref-fe euch der To-des  
 sta, e qual fol-go-re fu-ne-sta mil-le mor-ti ap-por-te-

Fourth system of musical notation with lyrics in German and Italian. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking.

streich! Doch zum Himmel schreit um Ra-che all' das Blut, das ihr ver-gossen. Jede  
 rà, ma v'ac-cu-si al Ciel i-ra-to tan-to san-gue in ran ver-sa-to; e su

Thraue, die ge-flos-sen, la-ste schwer, ja schwer auf euch, sie la-ste schwer, ja schwer auf  
 voi ri-ca-da il san-gue che alla pa-tria co-ste-ra, che al-la pa-tria co-ste-

*Più vivo.*  
 ROMEO.

TEBALDO.

CAPELLIO.

eorh.

FORO. Fort, Ver-weg-ner! nur die Gottheit lenkt ge-recht den To-des-streich, sie lenkt ge-

*Più vivo.*  
 Ces-sa au-da-ce, un Dio: sol-tan-to giu-di-car fra noi po-trà, sì, giu-di-



Ue - ber - müth - ge!  
O - sti - - na - ti!

Ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg  
*Qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -*

li - nen!  
*tra - ce;* Ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg  
*qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -*

recht der To - des - streich; ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg

*car fra noi po - - tra, qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -*

*f sf f*

Ue - ber - müth' - ge! wohl - an! es sey  
 O - sti - na - ti e tal - sa - ra

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!  
 ra, guer - ra, guer - ra!

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!  
 ra, guer - ra, guer - ra!

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!  
 ra, guer - ra, guer - ra!

Vor Ro - me - o's Rä - cher - ar - me soll kein Gott each nun be - schützen und von  
 La tre - men - da ul - tri - ce spa - da a bran - dir Ro - me - o s' ap - pre - sta e qual

*sf* *p* *sf*

sei - nes Schwer - tes Bli - tzen tref - fe euch der To - des - streich! Doch zum  
 fol - gö - re fu - ne - sta mil - le mor - ti ap - por - te - ra, ma r'ac -

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. Dynamics include piano (p), sforzando (sf), and piano (p).

Himmel schreit um Ra - che all' das Blut, das ihr ver - gos - sen, je - de Thrä - ne, die ge -  
 en - si al Ciel i - ra - to tan - to san - gue inean ver - sa - to, e su voi ri - ca - da il

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. Dynamics include piano (p) and sforzando (sf).

flos - sen, la - ste schwer, ja schwer auf - euch, sie la - ste schwer, ja schwer auf  
 san - gue che alla pa - tria co - ste - ra che al - la pa - tria co - ste -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. Dynamics include sforzando (sf), piano (p), and forte (f).



*più vivo*

*ra:* auch! Ja, um Ba-che schreit das Blut, das ihr ver-  
*ra:* ma e'ac-cu-si tan-to san-gue la, via ver-

Capello.  
 Viol. Corno

Fort, Ver-weg-ner! fort, Ver-weg-ner! fort, Ver-weg-ner!  
 Ces-sa, an-da-ce, rit-di al cam-po, rit-di al cam-po!

Fort, Ver-weg-ner! nur der Himmel lenkt ge-recht den To-des-streich, ja lenkt ge-recht den To-des-

*più vivo*

Ces-sa, an-da-ce, un Dio sol-tan-to gin-di-car fra noi po-trà, sì, gin-di-car fra noi po-

*Stretto.* *stringendo sempre*

gossen. Je-de Thrä-ne, die ge-flös-sen, sie la-ste schwer, la-  
 sä-to, ma sü-ro-i ri-ca-da il san-gue, sf che al-la pa-tria, alla

streich!

*tra*

*p*

*Stretto.* *p stacc.*

5209

*For = An*

schwer, ja schwer auf euch. Je - - - de Thrä - ne, die ge - - - los - - - sen,  
 pa - - - tria ca - - - ste - - - rü ma - - - su ro - - - i ri - ca - - - da - - - san - - - gur

den To - - - des - - - streich, fra noi po - - - trü

den To - - - des - - - streich, fra noi po - - - trü

*stacc.*

sie la - - - ste schwer, la - - - ste schwer, ja schwer auf euch, sie la - - - ste schwer, ja,  
 che al - - - la pa - - - tria, alla pa - - - tria, ca - - - ste - - - rü, si, ca - - - ste - - - rü, si,

ja den To - - - des - - - streich, der Him - - - mel lenkt den fra noi po - - - trü, fra noi po - - - trü, fra

ja den To - - - des - - - streich, der Him - - - mel lenkt den fra noi po - - - trü, fra noi po - - - trü, fra

*f*



schwer auf euch, sie la - ste schwer, ja schwer auf euch, ja schwer auf euch!  
*co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã.*

To - des - - - - - streich, der Him - mel lenkt den To - des - - - - - streich, den To - des - - - - - streich.  
*noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã.*

To - des - - - - - streich, der Him - mel lenkt den To - des - - - - - streich, den To - des - - - - - streich.  
*noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã.*

*8va loco*

*legato pp* *morendo*

5409

Nº 4. SCENA E ROMANZA.

Andante maestoso.

PIANOFORTE.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The left hand provides a steady, rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics range from piano (p) to forte (f). The tempo is marked 'Andante maestoso'.

Giulietta.

Festlich steh ich geschmücket, gleich einem Opfer, das zum Altar man führet.  
*Ke-ro-mi in lie-ta ve-sta ce-to-mi a-dorna co-me vit-ti-ma all' ara.*

The vocal line for Giulietta begins with a melodic phrase in German: 'Festlich steh ich geschmücket, gleich einem Opfer, das zum Altar man führet.' This is followed by the Italian translation: 'Ke-ro-mi in lie-ta ve-sta ce-to-mi a-dorna co-me vit-ti-ma all' ara.' The music is in a slow tempo, matching the piano accompaniment.

Ach! könnt' ich Verlass'ne als Opfer am Altar mein Leben en-den!  
*Oh! al-men po-tes-si qual vit-ti-ma ca-der dell' ara al pie-de!*

Flamende Hochzeitfackeln, die mit verhasstem  
*O nu-zi-a-li te-de abbor-ri-te co-*

The second system of the vocal line continues the previous phrase. The German text is: 'Ach! könnt' ich Verlass'ne als Opfer am Altar mein Leben en-den!' followed by the Italian: 'Oh! al-men po-tes-si qual vit-ti-ma ca-der dell' ara al pie-de!' The music is in a slow tempo, matching the piano accompaniment.



Glanz mein Angeblenden, leuchtet, ach, leuch- tet, zu meiner To - des fei-  
 si, co - si, fa - ta - li, sia - te, ah, sia - te per me fa - ci - fo - ra -

er! Ich glü - he - wil - des Feu - er durch tobt mich,  
 li. *Tempo 1.* *Ar - do,* u - na ram - pa, un fo - co

will mich ver - zehren. Der Lüfte kühlend Facheln such ich ver -  
 tut ta mi strugge. Un refri - gerio ai ven - ti io chiedo in -

ge - hens Wo weist du, Freund? Romeo! sieh, mein Herz will ver - za - gen, wo hin, ach - wo  
 ra - no. *8<sup>va</sup>* se - i tu? Rome - o! in qual ter - ra t'ag - gi - ri, do - ve, do - ve invi -



hin send' ich der Sehnsucht Kla - - gen?  
*ar-ti, do-re i miei sos-pi-ri?*

*Andante sostenuto.*

*dolce*

Ach, wie so oft vom Him - - mel erfleht' ich dich mit  
*Oh quante vol-te, oh quan-te ti chi-do al Ciel pian-*

Thrä - nen! ge-täuscht von mei - nem Seh - nen, wäuh' ich dich nah bei mir, ge-täuscht von mei - nem  
*gen-do con qua-le ardor l'at-ten-do e ingan-no il mio de-sir, con qua-le ardor l'at-*



Seh - nen wahn' ich dich nah bey mir. Ein Strahl aus dei - nen  
 ten - do e in ganno il mio, il mio de - sir. Rag - gio del tuo sem -

Bli - cken scheint mir der Glanz a piacere der Son - ne, Luf - te, die mich er - quicken, sie sind ein Hauch von  
 bian - te ah par mi il brillar del gior - no, ah l'au - ra che spi - ra in tor - no mi sem - bra un tuo sos -

rall. colla parte in Tempo

dir, ja Luf - te, die mich er - quicken, scheinen ein Hauch, ein Hauch von dir, ein Hauch von  
 pir, ah l'au - ra che spi - ra in tor - no mi sem - bra un tu - o, un tuo sos -

Dir.  
 pira

lucio

Nº 5. RECITATIVO E DUETTO.

**LORENZO.** Die Zeit ist günstig. Zu an-ver-hoff-ter Wonne muss ich sie vor-be-rei-ten, **Giulietta!** Lo-  
*Pro-pi-zia e l' ora, a non spe-ra-to be-ne-si pre-pa-ri quell' al-ma Giuliet-ta! Lo-*

**PIANOFORTE**

**Lorenzo.** Nur Ru-he! nur Fass-ung! Bald werd' ich Ru-he fin-den, ja lan-ge Ru-he! Ich fühl's in meinem Innern, wie die  
*renzo! Or-ri-a ti-cal-ma! Sa-rò tran-quil-la in bre-ve, ap-pien tran-quil-la, a po-co a po-co io man-co len-ta-*

**Giulietta.**

Kräf-te mir schwin-den. Ha! könnt' ich ein-mal, nur noch ein-mal ihn-se-hen! Er nur vermag es, die ver-  
*men-te mi strug-go; ah se una col-ta ri-re-des-si Ro-me-o? Ro-meo po-tri-a la fug-*

**Lorenzo.** löschen die Flamme neu zu be-le-ben! Nur Muth! **Giulietta!** er ist in Vero-na. O Himmel! und mir noch ferne? Die all-zu jä-he  
*gen-te ar-res-tar a-ni-ma mi-a. Fa-cor, Giu-liet-ta, egli è in le-ro-na. Oh Cie-lo ne'a me lo guidi? all' im-provi-sa*

**Giulietta.**

**Lorenzo.**

Giulietta. Lorenzo.

Freude, trägt sie dein Herz? Mehr, als dies Leiden. Wohlan, so sey gefasst, ihn zu sehen! ich führ' ihn her auf dem geheimen, nur uns bekannten  
 gio-ja reg-ge-rai tu? Più che all'af-fanno. Or dun-que ti pre-pa-ra a ve-derlo, io tel gui-dai per quel se-gre-to a noi sol noto in-

correndo nelle braccia di Giulietta.

Romeo. Giulietta. Lorenzo. Giulietta.

Pia-de-  
 gresso. Ah! mia Giulet-ta! Ah! Rome-o! Par-la som-messo lo ti ri-ve-do, oh gio-ja!

Allegro

apre l'uscio segreto.

Ich seh' dich wie-der, o Won-ne!

Romeo. Giulietta.

end-lich seh' ich dich wieder! Mei-ne Giu-lietta! wie muss ich dich wieder finden? Ach, ohne Hoffnung, gram-zoll, und  
 si ti ri-vedo al-fin. Oh mia Giu-lietta! qual ti ri-tro-vo io ma-i! Pri-va di spe-me e-gra lan-

Romeo.

leidend, du siehst es, nah an des Gra\_hes Rande, und da, Romeo? Un\_gluck\_selig, gleich dir, und endlich  
 guen\_te, il ve-di e vi-ci-na alla tomba, e tu, qual viedi? In-fe-lice del pa-ri e stanco al-

assai lento

mi-de dieses verhassten quaal\_vollen Lebens, das deiner Lie-be Lächeln mir nicht verklä-ret, komm ich, mein Daseyn hier zu  
 fi-ne di questa vi-ta tra-ca-glia-ta e ascu-ra, non con-so-la-ta ma-i da un tuo sor-ri-so, ven-go; ven-go, a morir de-

Giulietta.

enden, o der dich zu ent-füh-ren aus Fein-des Hän-den, du musst mit mir ent-fliehn! Entflie-hen? was sagst du?  
 ci-to o a ra-pir-ti per sem-pre ai tuoi ne-mi-ci, me-co fug-gir dei tu. Fug-gi-re? che di-ci?





Allegro moderato.

GIULIETTA.

ROMEO.

PIANOFORTE.

Ja, wir flie - - hen!  
 Sì, fug - gi - re!

Uns win - ket Bei - - den,  
 A noi non re - - sta,

uns win - ket Bei - den fern die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den; Ja, uns win - ket  
 a noi non re - sta al - tro scam - po in dan - no e - stre - mo, sì, null' al - tro

Bei - - den die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den nach schweren Lei - - den.  
 scam - po in dan - no in dan - no e - stre - mo in dan - no e - stre - mo.  
 loco 8va loco 8va loco 8va loco



Du wirst auch in fremden Au - - en deiner Hei - mat's Flu - ren  
 Mi - glior pa - tria av - rem di que - - sta, Ciel mi - glior - re ov - un - que an -

scha - en, je - des Glück, von dem wir schei - den, wird die Lieb' uns neu ver - leih'n, je - des Glück, von dem wir  
 dre - - mo, d'og - ni ben che il cor de - si - - a a - noi luo - go amor ter - rà, d'og - ni ben che il cor de -

scheiden, wird die Lie - be uns neu ver - leih'n, ja, wird die Lieb' uns neu ver - leih'n, uns  
 si - a a noi luo - go a mor - ter - rà, a noi ter - rà, a mor - ter - rà, a - - -

colla parte a Tempo p



Gialietta

sten. rinf. *lento* Ach Ro-me - - o!  
 Ah! Ro-me - - o

neu ver-leih, neu ver-leih, uns neu ver-leih.  
 mbr ter - - ra mor a mor ter - - ra loco

im Schoos der Mei - - nen, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - nen,  
 per me la ter - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - te,

ja, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - nen, ach, lass mich  
 per me la ter - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - te, in que - ste

wei - nen - te  
 Hörer Ihe - he - fe - ste Ban - - de fesseln  
 Qui nian - no - da qui mi ser - - ra un po -

mich an Va - ter - lan - - de. Nur mein Geist darf dich ge - lei - - ten, e - wig wird er bei dir seyn, nur mein Geist darf dich ge -  
 ter d'amor più for - - te; solo, ah! so - lo all' alma mi - - a ve - nir te - co il Ciel da - rà so - lo, ah! so - - lo all' - alma

lei - ten, e - wig wird er bei dir seyn, ja, e - wig wird er bei dir seyn, e - - wig  
 mi - a ve - nir te - co il Ciel da - rà, il Ciel da - rà, il Ciel da - - rà so - - lo il

5419

wird er bei dir seyn,  
Ciel il Ciel, da - ra,

da - wig - wird er bei dir seyn.  
so - lo il Ciel da - ra.

Ha, was hör' ich? wel che  
gva... Che... mai sen - to e qual po -

Die Ge - se - tze, Pflicht und Eh - re und die Furcht vor bitterer  
Quel lo, ah quel - lo del do - ve - re, del - la leg - ge e dell'o -

Ean - de sind so stark als Lieb' und Treu - e?  
te re 8va... mag - gior per te da - mo - re?

Reu - e, ja, ja, vor bitterer Reu - e.  
vor, at, at, dell' o - no - re.

*lucro*  
*cresc*  
*f*  
*p*

5409

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p legato* marking.

*Cantabile più sostenuto.*

Musical score for the second system, including German and Italian lyrics. The piano part has a *p* marking.

Ach, du sprichst von Pflicht und Eh - - - re, da man e - wig, da man e - wig uns will tren - - - nen, nur dein  
 Ah! cru - del d'o - nor ra - - gio - - - ni, quan - do a me, quan - do a me tu sei ra - pi - - - ta, que - sta

Musical score for the third system, including German and Italian lyrics.

Mund spricht die - - se Lehre, doch dein Herz, doch dein Herz erkennt sie nicht. Soll Rome\_o ferner le - - ben, so er -  
 leg - ge che m'op - po - ni è - - amen - ti - ta, è amen - ti - ta dal tuo cor. Deh! tar - ren - di a' preghi mie - - i, se ti

hör, so erhör' sein dringend Fle-hen! schlägt dein Herz mir treu er-geben, hö-re nur, hö-re nur, was Lie-be  
*cal se ti cal del-la mia vi-ta, se fe-de-le an-cor mi se-i, ah, non u-dir, non u-dir che il no-stro a-*

Willst du mehr noch als mein Le-ben, das ich e-wig dir nur weih-te? doch an mei-nes Va-ters  
*Ah da me che più ri-chie-di, s'io l'im-mo-lo e co-re è ri-ta? las-cia al-me-no, al-men con-*

spricht!  
*mor.*

Seite hin-det mich, bindet mich der Tochter Pflicht. Bald wird man ins Grab mich sen-ken, muss ich  
*ce-di ah un sol drit-to, un sol drit-to al ge-ni-tor. lo mor-rò se mio non se-i, se ogni*

fern, muss ich fern von dir mich se - hen; und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz, da mein Herz vor Jam - mer  
*speme se ogni spe - me e' a me ra - pi - ta, ma tu pu - re al - men mi de - i sa - - cri - fi - zio, sa - erk - fi - zio del - tuo*

bricht, Weh mir, Ach  
*cor. Ah! ... deh! del*

Woh mir! Ach loco  
*cor. a piacere ma sostenuto.*  
 Soll Romeo fer - ner le - ben, o so er - hör' sein drin - gend  
*Ah crude - le, ah deh ta - ren - di a' preghi mie - - -*

colla parte

*lento.* *in Tempo.*  
 ach, lass mich! und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz vor Jam - mer  
*ma tu si ma tu pu - re al - - can mi dei sa - - cri - - fi - - zio del tuo*  
 Flehn! hö - re! schlägt dein Herz mir - treu ent - - ge - gen, hö - re nur, was Lie - be  
*i, l'ar - ren - di se fe - de - le an - - cor mi se - i non u - dir che il no - - stro*

*P*





ten in Tempo

bricht! ach, bald wird man ins Grab mich sen-ken und du kannst so tief mich kränken, da mein  
 cor ah ch'io mor-rò se miò non se-i ma tu pu-re al-cun mi de-i sa-cri

spricht, ach, schlägt dein Herz mir treu ent-ge-gen, schlägt dein Herz mir treu er-ge-ben, hö-re  
 amor ah deh l'ar-ren-di a'pre-ghi mie-i, se fe-de-le an-cor mi se-i non u

Herz - vor - vor mein Herz vor Jammer bricht!  
 fi zio del del tuo cor.

nur, was Lie-be spricht, was Liebe, nur was Lie-be spricht.  
 dir che la-mor che la-mor.

Allegro vivace.

Hörest du!  
 O-di tu?



Flie - - he! fort! Weh! der  
 Fug - - gi, va! Guai se il

es sind die Klänge, die die Fei-er dir ver-künden; nein, nein, ich bleibe,  
 l'al-tar fu-ne-sto già sin-fio-ra già tal-ten-de, no, te-co io resto.

Va-ter wird dich fin-den. Ach, Ro-me-o!  
 pe-dre ti sor-pren-de. Ah! Ro-me-o!

Ei-ner fal-le von uns Bey-den, nur unser Schwert soll Richter  
 Ei-mi sce-ni o ca-da spen-to in-man-zi a te mi preghi in

Ach Ro-me-o! Ach aer  
 ah! Ro-me-o Ah di

Nein. du flehst ver-ge-bens,  
 No mi pre-ghi in-ra-no.

ron grido in alto di spavento

seyn rāpo loco



barm' dich mein und dein  
 te di ma pie - tà

*Poco più sostenuto,*  
*con gran passione*

*loco*  
 Meine Gu - lietta!  
 Ah mia Giu - liet - ta!  
 Theu - re, hau auf mei - ne  
 Vie - ni, ah, vie - ni, e in me - ri -

*p-tace*

Treue, fol - ge mir zum schönsten Bun - de, ach sonst wird die günst'ge Stun - de ewig uns, ja, ewig uns ver - loren,  
 po - sa, ah sei il mio be - - - ne sei la mia spo - - sa que - sto i - stan - te che per - dia - - mo più per noi, ah più per noi ri - tor - ne -

*ravivando il Tempo*  
 seyn. Des Gelieb - ten Tod und Le - - ben sind in dei - ne Hand ge - - ge - - ben, nein, du fühlst nicht mei - ne  
 rü. In tua ma - no è la mia sor - - te, la mia vi - ta e la mia mor - - te, ah no, non m'a - mi, ah no, non

Lie - be, kennest nicht, nein, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, nein, ken - nest nicht der Sehn - sucht  
*m'a - mi, si com'è io l'amo, ah non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai* *sva. no, non hai, ah non hai di me pie -*

Hö - re! o hör' mein ban - ges Fle - hen, sieh, Ge - lieb - ter, mei - ne Lei - den! nur Ver - der - ben droht uns  
*Ce - di, ah, ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to, siam per - dù ti, ah siam per - dù ti, estin - ti*

Pein.  
*là.*

Bei - den nichts kann uns vom Tod be - frei. Ach, er - spa - re meinem Her - zen gröss're Quaalen, gröss're Schmer - zen! Dein, nur  
*ria - mo, se più cie - co amor ti fà. Beh! ri - spar - mia a questo co - re maggior pe - na, orror mag - gio - re, ah se ancor*

dein war ich im Le - ben, ja auch im To - de bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, auch im  
*vi - ro è perche' io l'a - mo - e per - chè l'amo, ah l'amor, ah* *la - mor con me mor - rà, ah l'amor, ah la - mor, ah l'a -*

Nein! Nein! Nein, du ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der Sehn - sucht Pein.  
*No! No! Ah! non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai*

To - de bin ich dein. Ach, Ro - me - o hör',  
*mor, ah l'amor con me mor - rà. Ah Ro - me - o, ce - di, ah*

Ach, Theu - re!  
*ah ah cie - ni*

*lento con espress.*  
 hö - re mein bau - ges Flehn!  
*ce - di, deh ce - di, Ah Ro - me - o! Ah, mio Ro - me - o!*

du fühlst nicht ken - nest nicht der Sehnsucht Pein.  
*non hai pie - tà loco no, eru - del, non hai pie - tà.*



Hö - re! o, hör' mein ban - ges Fle - hen, 'sieh meine Lei - den, sieh mei - ne Thra - nen!  
*Ce - di, ah! ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to!*

Theure, hau' auf mei - ne  
*Vie - ni, ah! vie - ni e in me - ri -*

Ach, er - spa - re mei - nem Her - zen gröss' re  
*Deh ri - spar - mia a que - sto co - re mag - gior*

Treu - e, fol - ge mir, ja fol - ge mir zum schön - sten Ban - de.  
*po - sa, sei il mio ben, ah! sei il mio ben, la mia spo - sa.*

Nein, du fühlst nicht mei - ne  
*Ah, non m'a - mi co - me io*

Quaa - len, gröss' re Schmer - zen, dein mir - dein war, war ich im Le - ben, ja  
*pe - ne orror mag - gio - re, ah, se ancor vi - vo e per - ché l'a - mo, sì,*

auch na 'To - de  
*ah, l'a - mor, ah! l'a -*

Lie - be  
*l'a - mo.*

Nein, nein, du fühlst nicht mei - ne  
*Ah! tu non m'ami, ah! non hai, ah, non*

bin, bin ich noch dein, auch im To - de, auch in To - de bin ich  
*mor, con me mor - rà, ah, l'a - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, con me mor -*

Lie - be, du kennest nicht der Seh - sucht Pein, kennest nicht der Seh - sucht  
*hai, di me pie - tà, ah, non hai, ah, non hai, ah, non hai, di me pie -*

*loco*

*Stretto assai.*

dein. Im To - de auch noch bin ich dein, ja, auch in To - de  
*rà, la - mor - mor - rà, mor - rà, ah, l'a - mor con me mor - rà, ah la -*

Pein. Nein, nein du ken - nest nicht, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der  
*rà, ah, no di me pie - tà, ah, non m'a mi com' io l'a - mo,*

bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, ja,  
*mor con me, ah, la - mor con me mor - rà, con*

Seh - sucht Pein, ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, du  
*co - m' io l'a - mo, ah, non hai di me pie - tà, non*

auch in To - de bin ich dein, ja, bin ich  
*me mor - - ra, con me mor - - ra, con me mor*

ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, der Seh sucht  
*hai pie - - tà, non hai pie - - tà, non hai pie*

dein!  
*ra!*

Pein!  
*ta!*

*loco*

FINE dell' ATTO I.





## ATTO II.

Allegro moderato

N° 7. CORO.

PIANOFORTE.

Coro di Capuleti.  
Tenori e Bassi.

Wenn des Ta-ges Stür-me ver-flie-gen, bringt der A- bend Freud' und Ver- gni-gen; Zwei-fel und  
 Lie- ta- not- te ar- ven- tu- ro- sa a rei- gior- ni an- cor suc- ce- de tac- cion

Ra- che sehn wir ent- schwinden, wenn Hy- mens Fa- ckeln hell- sich ent-  
 li- re e lar- mi han- po- sa do- ve ge- cen- de i- men- le

*f* *p* *leggiero e con brio*



zünden, wo A - - mors Lächeln freundlich uns win - - - ket,

*te - do, o - ve ac - - cen - do i - men le - te - - - do*

*8va* *lento*

herrscht nur Ent - - zü - cken, Ju - bel und Lust, ja herrscht nur Ent - - zü - cken,

*do - ve un ri - so A - mor di - - scio - glie, i - et giu - bilo,*

Ju - bel und Lust. Lasst mit Ge - - sän - gen, fröh - li - chen Klän - gen, lasst die - ses

*i - - vi è pia - - cer. Fes - teg - giam con dan - - ze, con dan - ze e can - ti ques - to l -*

*f*

Fest heut froh uns be - - ge - hen, dies Fest froh he - - ge - hen, ja, lässt das heut'ge Fest, das  
 me - - ne quex - to il - - lus - tre, il - - lus - tre e faus - to I - - me - ne, questo illustre I -  
 heut'ge Fest froh uns be - gehen ! Ja, die - se Stun - de der rein - sten  
 me - ne, que - sto illustre I - me - ne. Si il gio - - i - re di po - - chi i -  
 Freu - den sey uns Be - - loh - nung nach lan - - gen Lei - den. Wo der Freu - - de Becher  
 stan - ti si - a com - - pen - so a tan - - te pe - ne, ne ci sie - - gua in questo



blin- ket, flieht der Gram aus jeder Brust, und wo A- mors Lächeln win- - ket, herrscht Ent- zü- cken Wonn' und Lust.  
 da- ve un ri- so amor di so- glio, iei è giu- - bi- lo e pia- cer.

so- glio al- cun tor- - bi- do pen- sier, und wo A- mors Lächeln win- - ket  
 da- ve e a- mor, da- ve è a- loco mor.

8<sup>va</sup> loco

pp

6409

## RÉCITATIVO DOPO IL CORO.

**Allegro**

**PIANOFORTE.**

Lorenzo.

Hemme die raschen Schritte! wage nicht weiter  
 Deh! per pie - tà l'ar - res - ta; non t'in - nol - trar di

Romeo.

Dich. Des Guelfen Kleidung schützt dich nicht vor Verrath. Kann an Ge - fahren ich wohl noch denken, wenn der verhasste Feind die Geliebte mir  
 più. Mol ti nas - con - de ques - ta de Guelfi assisa. Al mio pe - riglio pen - sar pos' i - o, quan do un ri - vol - ta - cinge a rapir - si il mio

Lorenzo.

Romeo.

raubt? Doch, bey dem Pimmel, wie solls geschehen, ich schwör es! Du rasest! entschwand dir nicht jede Hoffnung? Eine noch bleibt mir so  
 ben! mai ciò non fi - a, non fia per cer - to, il giu - ro. Ah las - so! è tol - ta forse ogni speme? U - na men - ses - ta ... as -



höre.  
col.ta.

Hemlich verweilen, gleich mir verkleidet, im Schutz des Waf-fen.  
Se-gru-ta-mente, e in Guel-fe spo-glie avvol-to, col fa-vor del-la

stillstands hier in Ve-ro-na tau-send der Meinen, zum Kampf ge-rü-stet. Himmel! Ganz uner-wartet stürzt die Schaar auf die.  
not-te, en-tro lo-ro-na mil-le si-stun-no Ghi-bel-li-ni armati. Cie-lo! Non aspet-ta-ti, piom-be-rem sui ne-

Lorenzo. Romeo.

Fein-de und schnell ge-en-det sey das heu-ti-ge Fest. O, Nacht voll Schrecken! mich machst du zum Ge-  
mi-ci, ed in-te-rot-te fian le noz-zo co-si. Fu-nex-ta not-te! e me di san-gue

Lorenzo.

nossen so blutger Gräuel! machst mich zum Ver-räther an diesem Hause? Wohlan! verrathe mich, und rette der Räuber meines Glücks!  
strage com-pli-ce fa-i! me tra-di-tor di que-sta fa-miglia ren-di? Eb-ben mi see-la, e salva il mio ri-val co-si...

Romeo.



N<sup>o</sup> 8. QUARTETTO E FINALE PRIMO.

Allegro vivace assai.

LORENZO.

Welch Ge-tummel!  
Qual tu-mul-to!

Romeo.  
O  
Oh

CORO.

Die Mon-tec-chi!

I Mon-tec-chi!

PIANOFORTE.

welch Ent-zücken!  
gio-ja es-trema!

Lorenzo.  
Fliehe schnell!  
Fug-gi .....ta!

Romeo.  
Te-bal-do! zit-tre! meiner  
Te-bal-do! tre-ma; io-gia.

Zum Kam-pfe! zum Kam-pfe!

All' ar-mi all' ar-mi!







sie künden, sie künden den Tod: Ja - - - dir den  
*ca - dra, ca - dra, ca - dra Ah*

ha! flie - he! ha! flie - he! fort fort! ach, da bist des  
*ah fug - gi! ah fug - gi! ah va ah fug - gi*

Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! Wer giebt Schutz in  
*ar - mi! all' ar - mi! all' ar - mi chi soc - cor - so, ah*

Tod, den Tod: sie künden, sie künden, den Tod:  
*si ca - dra, ca - dra, ca - dra!*

To - - - des Ben - te, ha! flie - he ha! flie - he! fort, fort!  
*per pie - ta, ah fug - gi, ah fug - gi, ah va!*

die - - - ser Noth zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe!  
*Ciel ne da all' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - mi!*

Ja dir den Tod, den Tod, den Tod, den Tod!  
 ah si ca dra, ca dra, ca dra.

vom Ver-der-ben rings be-droht, ja vom Ver-der-ben rings be-droht!  
 ah fug-gi, per pie-ta, ah va, deh fug-gi, per pie-ta.

Wer giebt Schutz in die-ser Noth, ja wer giebt Schutz in die-ser Noth!

chi soe-cor-so, ah Ciel, ne, da! ah chi soe-cor-so, ah Ciel, ne, da!

decretis

sempre

Più moderato assai.

stacc.

Giulietta.

Still wird's umher... und Schweigen folget dem Schlacht... getummel...  
 Tu - ce il fra - gor... si - len - zio re - gna fra - ques - te por - te...

Nimm meinen Dank, o Him - mel: frei athmet dieses Herz, frei - ath - met dieses Herz. Doch an den gold - nen  
 Gra - zie ti rendo, o sor - te: li - bé - ra sono an - cor ah! li - bera io sono an - cor. Ma de' con - giun - ti il...

colla parte

p

Decken sah ich das Blut der Meinen — Muss ich vielleicht, o Schrecken! Ro-me-o's Fall be-wei-nen? Himmel! Die-se  
*sangue per me versato or vie-ne For-se traffit-to, e sangue, gia-ce la-ma-to be-ne For-se Oh! qual*

colla parte

Angst, dies Behen! kaum kann ich wi-der-stehn! Du nur kannst Schutz ihm ge-ben, Ew-ger, o hör' mein Fle-ben!  
*gel! qual fa-co scor-rer mi-sento in cor. Ah! per Ro-meo v'in-vo-co, Cie-lo, desti-no, a-mo-re,*

*lento* *lento con espress.*

*lento secondando la parte*

Du nur kannst Schutz ihm geben, Ew-ger, o hö-re mein Flehn! Romeo. Giulietta.  
*Ah! per Ro-meo v'in-vo-co, Cie-lo, des-ti-no, a-mor. mor. Giu-lietta! O Gott! wen Giu-lietta! Ah! mi-sa-lor-chi*

*Primo tempo.* *Primo tempo.* *p*

Romeo. Giulietta  
 seh' ich, deinen Ro-me-o — o fas-se dich! Ent-se-tzen! du wagst es? zur Rettung biet' ich dir mei-ne Hand.  
*re-do? il tuo Ro-meo... tac-que-ta. Ah! las-sa! e ar-dis-ci? io rie-do a far-ti sal-va e lie-ta.*

Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giul.

folge mir! ach, lass mich! o Himmel! Komm! In tödtest mich und dich. Giulietta! Weh mir! o komm! Wo-  
 se-guime, ah!, do-ve <sup>8va loco</sup> ah! co-me. *Vie-ni* *Te per-de-res-ti e-me,* <sup>8va loco</sup> Giuliet-ta! Ah no! *Ah vie-ni!* <sup>8va loco</sup> Ah

Romeo Giulietta. Romeo. Molto Allegro.

hin? O komm! Ach, nein, ach nein! Komm Komm, ich be-schwö-re dich, komm, ich be-  
 do-ve? <sup>8va loco</sup> Ah vie-ni! Ah no, <sup>8va loco</sup> ah no! *Vie-ni!* *lo* *te lo* *chie-re do,* *io te lo*

*p* Molto Allegro.

schwö chie-do in no-re dich bey uns-rer Lie-be Band, bey uns-rer Lie-be  
*chi-do in no-re dich bey uns-rer Lie-be Band, bey uns-rer Lie-be*  
*del-la giu-ra-ta, del-la giu-ra-ta*

Band! komm ich be-schwö-re dich bey uns-rer Lie-be Band, komm ich be-schwö-re dich bey uns-rer Liebe  
*fè, ah* *te lo chie-do per la giu-ra-ta fè,* *ah* *te lo chie-do per la giu-ra-ta*

Primo Primo Giulietta. Romeo.

Band! *fe!* Ach fliehe! sie stürmen schon her an. Mit ten durch ihre  
*fe!* Ah! lasciami, gen te ver noi sar vi a. lo ta pri ro fra

Coro di dentro Tod den Montecchi! Ba che! Ba che!

Morte ai Montecchi! mor te mor te

Capellio. Andante mosso

Rei hen macht dieses Selwert uns Bahn! Haltet! Tebaldo. Was seh ich! der Abge san de, der heut vom Frie den  
 bar ba ri con ques to acciar la via. Ferma. Che mi ro? il per fi do ne mico am ba scia

Lorenzo. Giul. Lorenzo. Romeo. Giulietta. Capellio.

sprach? Gott! Ach! Ach, er ist ver lo ren! Ich wüthe! O wel che Schmach! Be waff net! im Pal la ste?  
 tor! Ciel! ah... è per duto il misero. Oh rabbia! Oh mio ter rar! Ar ma to in ques te so glie!



Tebaldo. ad libitum.

Ge - hüllt in die - se Kleidung? Hältst du viel leicht aufs Neue ein Bubenstück he - reit? Wa - chen, her -  
 Sol - ta men - ti - te spo - glie! qua - le no - vel - la in - sidia! em - pio, ten - ta - vi or - dir? Sol - da - ti o

Giulietta.

hey! Haltet ein! Va - ter! o schont! — Er -  
 la... Fer - ma - - te: pa - dre... si - gnor... pie -

Capellio. Giulietta. Romeo. Tebaldo.

bar - men! Fort von mir! Ach, nein! O schreck lich! Wie kann um sei - - net -  
 ta - de... Sta - ti... Pie - tà oh! rab - bia! e qual pen - sie - ro

Capellio. Tebaldo.

wil - len di Sor - ge dein Herz er - ful - - - - len? Giu - liet - - ta? Kei - ne  
 pren - di pren - di d'un men - zo - gne - ro? Giu - liet - - ta? Non ris -



Giulietta.  
 O Himmel! sende Rettung!  
 Oh Cie - lo, oh ter - ra - re?

Romeo.  
 Ich he - be - ihret we - gen.  
 Oh rab - bia, oh vendet - ta!

Tebaldo.  
 Antwort! Du zitterst? bist verle - gen?  
 Tu tre - mi? ti confon - di?

Capellin.  
 Du zitterst, bist verle - gen?  
 Tu tre - mi? ti confon - di?

Nein, nein, o, sprich es - nicht!  
 Ah! nò, non ti sco - prir.

con forza

So wis - se  
 Son ta - le...

Ich bin' dein Neben - bah  
 Io sono a te ri - va -

colla parte

Lento assai.

Mein Herz erbricht.  
 Oh via - martir!

Lorenzo, zu Hil - fe!  
 Loren - zo, m'a - i - ta.

ler!  
 le.

Durch mich stirbt die  
 Ah - me Tho' tra

Verräther! was hör ich!  
 Ri - va - le! che in - tendo?

Wie unbedacht!  
 In - cau - to!

O Stunde des Jammers!  
 Ohi - stante tre - men - do!

colla parte

a Tempo



*Larghetto.* *s. v.*

**GIULIETTA.**  
 O Vorsicht, da wollest ihm Rettung ver - leihen! schwer fall' ih - re Ra - che auf mich nur al -  
*Soc - cor - so, so - ste - gno ac - cor - da - gli, oh Cielo, me so - la fa se - gno del lo - ro fu -*

**ROMEO.**  
 Arme! O Vorsicht, da wollest ihr Rettung ver - leihen! schwer fall' ih - re Ra - che auf mich nur al -  
*di - ta. Soc - cor - so, so - ste - gno ac - cor - da - le, oh Cielo, me so - lo fa se - gno del lo - ro fu -*

**TEBALDO.**  
 Umflort euch, ihr Sterne! bedeckt eu - ern Schein, tief hüll' uns' re Schande im Dun - kel sich  
*Oh not - te, rad - densa le te - ne - bre in Cie - lo, ri - co - pri d'un ve - lo il nos - tro ros -*

**CAPELLIO.**  
 Umflort euch, ihr Sterne! bedeckt eu - ern Schein, tief hüll' uns' re Schande im Dun - kel sich  
*Oh not - te, rad - densa le te - ne - bre in Cie - lo, ri - co - pri d'un ve - lo il nos - tro ros -*

**LORENZO.**  
 Um - flort euch,  
*Oh not - - - te,* ihr Ster -  
*oh not - - - te,*

**PIANOFORTE.**  
*sf p*

lein; beschütz' ihn, o Himmel!  
*ror ac - cor - da - gli, oh Cie - lo,*

O Vorsicht, du wollest ihm  
*Soc - cor - so, so - stegno ac -*

lein.  
*ror.*

Ach, schütze die theu - re!  
*Ac - cor - da - le, oh Cie - - lo,*

O Vorsicht, du wollest ihr  
*Soc - cor - so, so - stegno ac -*

ein, umflort euch, Sterne, umflort euch, Ster - ne, tief hüll' unsre Schan - de im Dun - kel sich ein.  
*sor, not - te rad - den - sa - le tene - bre in Cie - - lo, ri - co - pri d'un ve - - lo il nos - tro ros - - sor.*

ein  
*sor*

ne! umflort euch, Sterne! umflort euch, Ster - ne,  
*te, un vel d'or - ro - re, un vel d'or - ro - - re.*



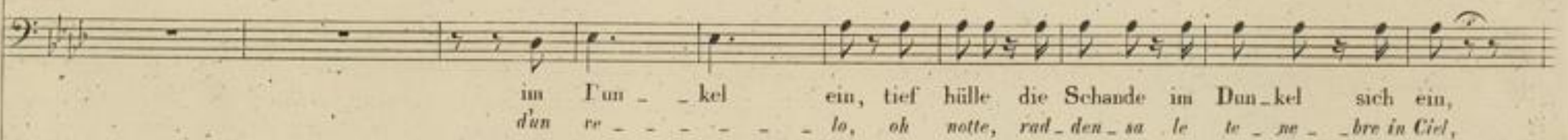
Rettung ver - lei - - hen, schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - ein, schwer falle die Ra - che auf mich nur al - ein; O  
cor - da - gli, oh Cie - - lo, me so - - la fa segno del lo - ro fu - ror, oh Cielo, me so - la, me so - la, oh Ciel, soc -



Rettung ver - lei - - hen, schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - ein, schwer falle die Ra - che auf mich nur al - ein; O  
cor - da - le, oh Cie - - lo, me so - - la fa segno del lo - ro fu - ror, soc - corso, so - ste - gno, ac - cor - dale, oh Ciel, soc -



im Dun - - kel ein, tief hülle die Schande im Dun - kel sich ein,  
not - - - - - te, oh notte, rad - den - sa - le te - ne - - bre in Ciel,



im Dun - - kel ein, tief hülle die Schande im Dun - kel sich ein,  
dun - - - - - lo, oh notte, rad - den - sa - le te - ne - - bre in Ciel,



um - - flort euch, Ster - - - - - ne, es hülle die Schande im Dun - kel sich ein;  
oh! not - te, oh! not - - - - - te, le vene min - va - de un ge - lo d'or - ror.



Vorsicht, du wollest ihm Rettung ver - lei - - hen! schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - lein, nur mich lass  
*cor - so, so - stegno ac - corda - gli, oh Cie - - lo, me so - - la fa se - gno del lo - - ro fu - ror, me so - la fa*

Vorsicht, du wollest ihr Rettung ver - lei - - hen! schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - lein, die  
*cor - so, so - stegno ac - corda - le, oh Cie - - lo, me so - - la fa se - gno del lo - - ro fu - ror me*

im Dun - - kel ein, im  
*not - - - - - te, il*

im Dun - - - - - kel ein, umflort euch, Ster - - -  
*d'un ee - - - - - lo, un vel d'or - ror*

um - - flort euch, Ster - - - - - ne, umflort euch, Ster - - -  
*oh not - te, not - - - - - te, un vel d'or - ror*

dol

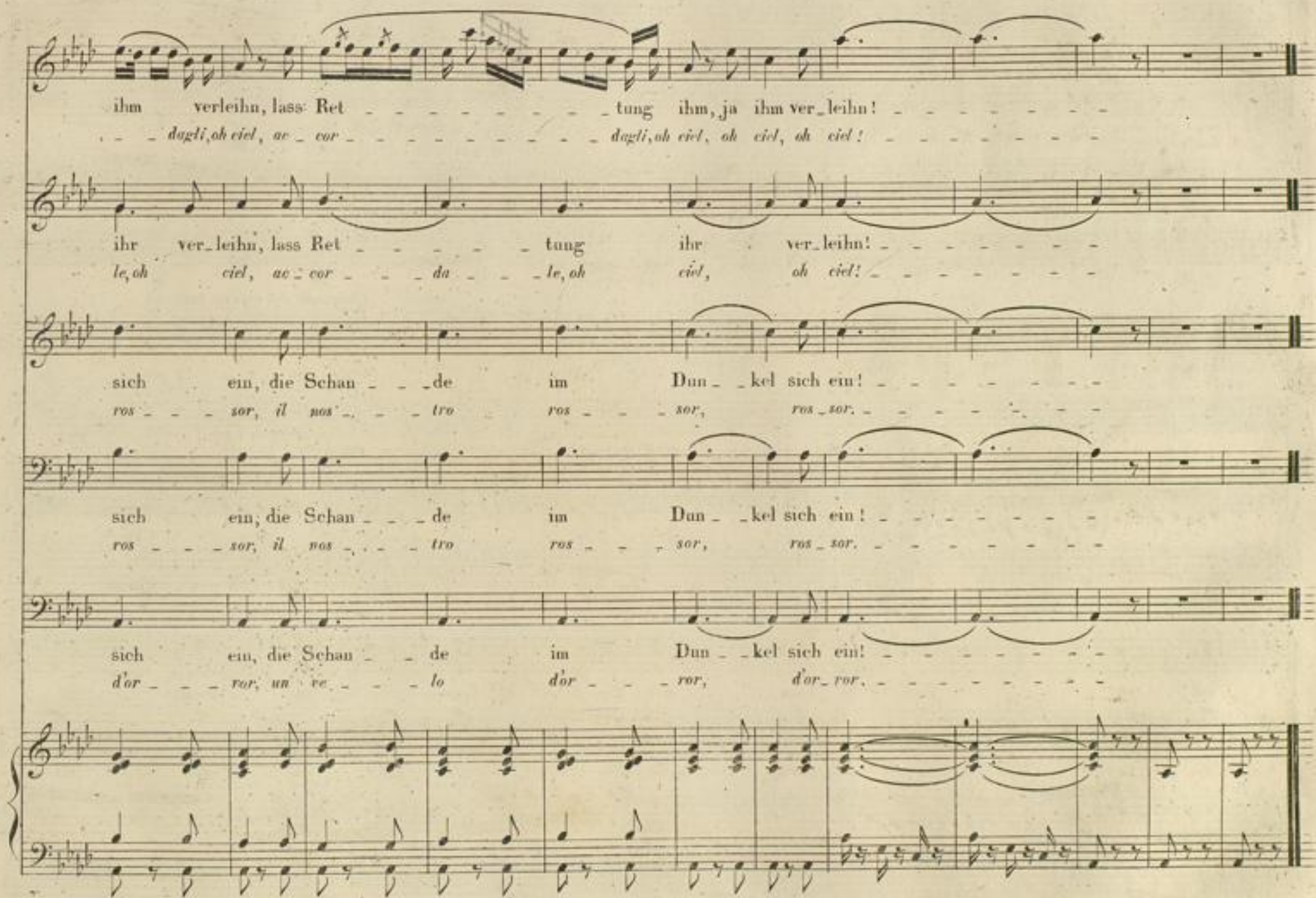
treffen die Ra - che al - lein, Hum - mel! lass Rettung ihm verleihn, lass Ret - - - - - tung  
*segno del lo - - ro fu - ror; si soc - - cor - - so, ac - cor - - dagli, oh Ciel, ac - cor - -*

Rache auf mich nur al - lein! Ach, lass Ret - - tung ihr, verlei - hn, lass Ret - - - - - tung  
*so lo del lo - - ro fu - ror, soc - - cor - - so, ac - cor - - dale, oh Ciel, ac - cor - - da - -*

Dun - kel sich ein, im Dun - kel sich ein, im Dun - - - - - kel  
*nos - tro ros - - - - - sor, il nos - - tro ros - - - - - sor, il nos - - - - - tro*

- ne! es hüllt die Schan - - - - - de im Dun - - - - - kel  
*d'or - - - - - ror, un vel d'or - ror, d'or - - - - - ror, il nos - - - - - tro*

- ne! es hüllt die Schan - - - - - de im Dun - - - - - kel  
*d'or - - - - - ror, un vel d'or - ror, d'or - - - - - ror, un ve - - - - - lo*



ihm verleihn, lass Rettung ihm, ja ihm verleihn!  
daggi, oh ciel, ac - cor - da - le, oh ciel, oh ciel!

ihr verleihn, lass Rettung ihr verleihn!  
le, oh ciel, ac - cor - da - le, oh ciel, oh ciel!

sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!  
ros - sor, il nos - tro ros - sor, ros - sor.

sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!  
ros - sor, il nos - tro ros - sor, ros - sor.

sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!  
d'or - ror, un ve - lo d'or - ror, d'or - ror.



Allegro.

Chor von Innen. Wir sind nah, Ro-me-o! Ro-me-o!      Tebaldo.      Romeo.  
 Capellio.      Welch Schrei-en! Mei-ne  
 Quai gri-da! I-miei

Coro di dentro. Ac-car-riam... Ro-me-o! Ro-me-o!      Welch Schrei-en!  
 Quai gri-da!

Giulietta.      Chor auf die Scene tretend.  
 il Coro sortendo  
 Freun-de! O Won-ne! o Won-ne!      Er ist es, er  
 fi-di! Oh! gio-ja! oh! gio-ja!

E des-so,

ist es!      Sieh, es kom-men die Ge-treu-en, dich, Ro-

des-so!      A-sal-varti un Dio ci gui-da: vien, Ro-



me - - o, zu be - frey - - en, dich zu be - - frey - en! Capellio.

me - - o, vien, Ro - me - - o, tuoi fidi hai pres - so. Du Ro -  
 Tu Ro -

Tebaldo. Romeo.  
 Ha, Ver - rä - ther! du sollst er - be - - ben! Blut und Lei - chen wollt ihr  
 E mi sfug - gi? e tu vi - vra - - i! San - gue, o bar - ba - ri, bra -

me - - o! und noch am Le - ben? loco.  
 me - - o! ne ti sce - na - i?

se - hen? nun, wohl - an es flies - se Blut!  
 ma - te, ed il san - gue scor - re - ra.



## Allegro.

GIULIETTA.

En-de, Gott, des Kampfes Stür - - - - - me, die sich to-bend nun er -  
 Giusto cie-lo, tu gli ar-re - - - - - sta da bat-ta-glia si fu -

ROMEO.

Von des Kampfes wil-den Stür - - - - - men, die sich to-bend nun er -  
 Al fu-ror che si ri-de - - - - - sta, al-la stra-ge che s'ap -

TERALDO.

Von des Kampfes wil-den Stür - - - - - men, die sich to-bend nun er -  
 Al fu-ror che si ri-de - - - - - sta, al-la stra-ge che s'ap -

CAPELLIO.

Von des Kampfes wil-den Stür - - - - - men, die sich to-bend nun er -  
 Al fu-ror che si ri-de - - - - - sta, al-la stra-ge che s'ap -

LORENZO.

Ende, Gott, des Kampfes Stür - - - - - me, die sich to-bend nun er -  
 Giusto cie-lo, tu gli ar-re - - - - - sta, da bat-ta-glia si fu -

CÓRO.

Von des Kampfes wil-den Stür - - - - - men, die sich to-bend nun er -

Al fu-ror che si ri-de - - - - - sta, al-la -stra-ge che s'ap -

PIANOFORTE.

he - ben, und der Ra - che blu - tig Streben sey in Mit - leid um - ge - wandt,  
 ne - sta *sceglia in es - si un egual mot - to di ri - mor - so edi pie - tà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,  
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,  
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,  
 ne - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, und der Ra - che blu - tig Streben sey in Mit - leid um - ge - wandt,  
 pre - sta *sce - glia in es - si un egual mot - to di ri - mor - so edi pie - tà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,  
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

*pre - sta co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

*crece f*

*Più vivo.*

um - ge - wandt . . . . . Mag für die - - - ses  
 di - pie - - tà - - - - - Se ogni spe - - me è a

Mee - res Strand . . . . . Mag für die - - - ses  
 tre - me - - rà - - - - - Se ogni spe - - me è a

Mee - res Strand . . . . . Zu des Kampfes  
 tre - me - - rà - - - - - Si ah sul fu -

Mee - res Strand . . . . . Zu des Kampfes  
 tre - me - - rà - - - - - Si ah sul fu -

um - ge - wandt . . . . . Zu des Kampfes  
 di - pie - - tà - - - - - Si ah sul fu -

Mee - res Strand . . . . . Zu des Kampfes  
 tre - me - - rà - - - - - Si ah sul fu -

*P* *PP* *P Più vivo.*



Er - den - le - - - ben je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja wir wer - den  
 noi ra - - pi - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta, questo ad - di - - o

Er - den - le - - - ben je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja wir wer - den  
 noi ra - - pi - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta, questo ad - di - - o

wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am  
 ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am  
 ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am  
 ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta piom - ba o not - te al ciel con - ten - di lo spet - ta - co - lo d'or - ror, ah sul - la

wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am,

ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

Instrumental accompaniment for the first system, including piano and bass staves.



uns wie der finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja wir  
*non fia le-stremo, ah ci ve-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o ah non*

uns wie der finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja wir  
*non fia le-stremo, ah ci ve-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o ah non*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am  
*stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am  
*stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am  
*stra-ge che s'ap-presta piomba o not-te al ciel cont'en-di lo'spet-ta-co-lo cru-del, si lo'spet-ta-co-lo cru-del, ah sul-la*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am  
*stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la*

werden unswie - der finden dort      ver\_eint      in je - nem Land, ja,      dort ver - eint  
*fi - a, non fia l'es - tre - mo, ah      ci ve - dre - - mo      al - meno in ciel, ah      ci ve - - dre - - mo*

werden unswie - der finden dort      ver\_eint      in je - nem Land, ja,      dort ver - eint  
*fi - a, non fia l'es - tre - mo, ah      ci ve - dre - - mo      al - meno in ciel, ah      ci ve - - dre - - mo*

Himmelsrand, ja,      zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am  
*stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

Himmelsrand, ja,      zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am  
*stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

Himmelsrand, ja,      zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am  
*stra - ge che s'ap - - presta piom - ba o not - te e al ciel con - ten - di lo spet - ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te al ciel con - ten - di lo spet -*

Himmelsrand, ja,      zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am

*stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

in je - nem Land, ja dort ver - - eint in je - - nem Land.  
*alme - no in ciel, ah ci ve - - dre - mo al - - me - - no in ciel.*

in je - nem Land, ja dort ver - - eint in je - - nem Land.  
*alme - no in ciel, ah ci ve - - dre - mo al - - me - - no in ciel.*

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des  
*ra - da all' ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel. Al fu -*

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des Kam - pfes wil - den  
*ra - da all' ombre il vel, si an - zi - tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel, al fu - rar che si ri -*

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! En - de, Gott, des Kam - pfes  
*ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te e al ciel conten - di lo spet - - ta - - colo cru - del! Giusto cie - lo, tu gli ar -*

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des Kam - pfes wil - den  
*ra - da all' ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel, al fu - rar che si ri -*

Ach, Ro - - me - - o!  
 Ah Ro - - me - - o!

Ach, Giu - liet - ta!  
 Ah Giu - liet - ta!

Leb' ad - -

Kam - - pfer wil den Stür - - men soll I - ta - - lien  
 ro - - re che si - ri - de - - sta al - - la stra - - ge

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, soll I - ta - li - en er - - he - ben, zit - tern  
 de - - sta al - - la stra - ge che s'ap - pres - ta co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I -

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, und der Ra - che blu - - tig Stre - ben sey in  
 res - - ta da bat - taglia si fu - - ne - - sta sveglia in essi qual - - che mo - ta di ri -

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, soll I - ta - li - en er - - he - ben, zit - tern  
 de - - sta al - - la stra - ge che s'ap - pres - ta co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I -





o mein Ro - me - o! Mag für die - - - ses  
 ah mio Ro - me - o! Se ogni spe - - me è a


wohl auf e - wig! Mag für die - - - ses  
 dio ti prende Se ogni spe - - me è a

selbst er - he - - ben; zit - tern soll des Mee - - - res Strand, ja, zu des  
 che sup - pre - - sta tut - ta Ita - li - - a tre - - me - rà, ah sul fu -

selbst des Mee - res Strand, soll I - ta - li - en er - he - ben, zit - tern selbst des Mee - res Strand, ja, zu des  
 ta - lia tre - me - rà, co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I - ta - lia tre - me - rà, ah sul fu -

Mit - leid um - ge - wandt, und der Ra - che blu - tig Stre - ben sey in Mit - leid um - ge - wandt! Ja, zu des  
 mor - so e di pie - tà, sce - glia in es - si un qual - che mo - ta di ri - mor - so e di pie - tà, ah sul fu -

selbst des Mee - res Strand, soll I - ta - li - en er - he - ben, zit - tern selbst des Mee - res Strand, ja, zu des  
 ta - lia tre - me - rà, co - me scos - sa - - da tre - - mo - to tut - ta I - ta - lia tre - me - rà, ah sul fu -



Er - den - le - - - - - hen je - de Hoff - - nung uns ent - schwin - - - den! ja, wir wer - den  
 noi - ra - - pi - - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta questo ad - di - - o

Er - den - le - - - - - hen je - de Hoff - - nung uns ent - schwin - - - den! ja, wir wer - den  
 noi - ra - - pi - - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta questo ad - di - - o

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des  
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des  
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des  
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta piomba o not - te al ciel conten - di lo spet - ta - co - lo d'or - ror, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sic tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des  
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

uns wieder finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja, wir  
*non fia les-tre-mo, ah ei ce-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o, ah, non*

uns wieder finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja, wir  
*non fia les-tre-mo, ah ei ce-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o, ah, non*

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am  
*stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la*

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am  
*stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la*

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am  
*stra-ge che sap-pre-sta piom-ba o not-te e al ciel conten-di lo spet-ta-co-lo eru-del, si lo spet-ta-co-lo eru-del, ah sul-la*

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am

*stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la*

werden uns wie - der finden dort ver - eint in je - nem Land, ja dort ver - eint  
*fi - a, non fia les - tremo, ah ci ve - dre - mo al - meno in ciel, ah ci ve - dre - mo*

werden uns wie - der finden dort ver - eint in je - nem Land, ja dort ver - eint  
*fi - a, non fia les - tremo, ah ci ve - dre - mo al - meno in ciel, ah ci ve - dre - mo*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am  
*stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am  
*stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am  
*stra - ge che sap - presta piomba o not - te e al ciel conten - di lo spet - ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te e al ciel conten - di lo spet -*

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am

*stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -*

in je - nem Land, ja, dort ver - eint in je - nem Land ja  
*alme - no in ciel, ah ci re - dre - mo al - me - no in ciel, al -*

in je - nem Land, ja, dort ver - eint in je - nem Land ja  
*alme - no in ciel, ah ci re - dre - mo al - me - no in ciel, al -*

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des  
*ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me, co - me*

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des  
*ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me*

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. En - de,  
*ta - co - lo cru - del, si piomba o notte e al ciel conten - di lo spet - ta - colo cru - del qual - che*

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des  
*ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me*

*f*



dort ver - - - eint, ver - - - eint, dort ver - - eint in  
 men, al - - - men, al - - - men, ah ci - re - dre -

dort ver - - - eint, ver - - - eint, dort ver - - eint in  
 men, al - - - men, al - - - men, ah ci - re - dre -

Kam - pfes wil - - den Stür - men, zit - tern soll des Mee - - res  
 scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - ta I - - ta - - lia al - la stra - ge

Kam - pfes wil - - den Stür - men, zit - tern soll des Mee - - res  
 scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - ta I - - ta - - li - - a al - la stra -

Gott des Kam - pfes Stür - me, und die Ra - che sey nun in  
 mo - - ta, qual - - che mo - - to di ri - mor - so, di ri - mor - so

Kam - pfes wil - - den Stür - men, zit - tern soll des Mee - - res  
 scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - ta I - - ta - - li - - a al - la stra -

gva.....

je - - nem Land, in je - nem Land in je - - - - - nem  
 mo in ciel, ve - dre - mo in ciel, al - me - - - - - no in

je - - nem Land, in je - nem Land, in je - - - - - nem  
 mo in ciel, ve - dre - mo in ciel, al - me - - - - - no in

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res  
 tut - ta I - - ta - lia fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res  
 ge che s'ap - pres - ta - fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

Mit - leid, in Mit - leid um - ge - wandt, um - - - - - ge - - - - -  
 e di pie - tà, e di pie - tà, di pie - - - - -

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res  
 ge che s'ap - pres - ta - fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

*loco*

Land, ja, dort ver - - - eint, ver - - -  
 eiel, al - - - men, al - - - men, al - - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern  
 ra, co - me co - me scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern  
 ra, co - me scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - - ta l - -

wandt En - - de, Gott, des Kam - - pfes Stür - me, und die  
 ra, qual - - che mo - - to, qual - - che mo - - to di ri -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern  
 ra, co - me scos - - sa da tre - mo - - to tut - - - ta l - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern  
 ra, co - me scos - - sa da tre - mo - - to tut - - - ta l - -





eint, dort ver - - eint in je - - nem Land, in je - nem Land, in  
 men, ah ci ve - - dre - mo in ciel, ve - dre mo in ciel al -

eint, dort ver - - eint in je - - nem Land, in je - nem Land, in  
 men, ah ci ve - - dre - mo in ciel, ve - dre mo in ciel al -

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee\_res Strand,  
 ta - lia al - la stra - ge tut - ta I - ta - lia fre - me - - rà,

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee\_res Strand,  
 ta - li - a al - la stra - ge che s'ap - pre - sta fre - me - - rà,

Ba - che sey jetzt in Mit - leid, in Mit - leid um - ge - wandt!  
 mor - so di ri mor - - so e di pie - tà, e di pie - tà,

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee\_res Strand,  
 ta - li - - a al - la stra - ge che s'ap - pre - sta fre - me - - rà,

8<sup>va</sup>..... loco

je - - - - - nem Land, ja dort ver - eint in je - - - - - nem  
*me - - - - - no in* *ciel,* *al - me - no* *in - ciel,* *al - me - no - in*

je - - - - - nem Land, ja dort ver - eint in je - - - - - nem  
*me - - - - - no in* *ciel,* *al - me - no* *in - ciel,* *al - me - no - in*

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern  
*fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me -*

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern  
*fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me -*

um - - - - - ge wandt; ja, die Ra - che sey in Mit - leid, in  
*di - - - - - pie - - - - - ta, di* *pie - ta, di* *pie - ta, di* *pie - ta, di* *pie -*

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern  
*fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me - ra, fre - - - - - me -*

Land, in je nem Land!  
ciel, in cie - - - - - lo!

Land, in je nem Land!  
ciel, in cie - - - - - lo!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!  
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!  
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

Mit leid um-ge-wandt, in Mit-leid um-ge-wandt, in Mit-leid um-ge-wandt!  
e di-pie-tà, e di-pie-tà, e di-pie-tà, e di-pie-tà!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!  
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

*loco*

*Sya*



# ATTO III.

## N.º 9. SCENA ED ARIA.

Allegro moderato.

PIANOFORTE.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The music begins with a piano (p) dynamic marking. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with similar note values.

The second system continues the piano accompaniment. It features a more complex texture with chords and moving lines in both staves. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff. The music maintains the rhythmic pattern established in the first system.

The third system shows a continuation of the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff continues with a steady accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

The fourth system of the piano accompaniment features a more active melodic line in the upper staff, with some grace notes and slurs. The lower staff continues with a consistent accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

The fifth system concludes the piano accompaniment on this page. It features a melodic line in the upper staff that ends with a final cadence. The lower staff continues with a steady accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.



Giulietta.

Noch keine Kunde, o Himmel! gieb, ach gieb mir Gewissheit!  
 Ne' alcun ri-tor-na, oh cru-da, do-lo-rosa in-ter-tes-za!

Der Lärm der Waffen ist verstummt,  
 Il suon del-l'ar-mi xi di-le-guo

nur noch zuweilen ertönet mit fernem dumpfen Schalle ein leises Murren, wie das Wogen des Meer's nach Unge-wittern. Wer fiel im Kampf? o  
 sol trat-to tratto un fioco in-ter-to mor-mo-ri-o lan-ga si de-sta come vento al ces-sar del-la tem-pe-stà. Chi ca-de? oh!

Gott! wer siegte? wessen Loos muss ich beweinen?  
 mè! chi vin-se? chi primo io piangè-rò?

Dürft' ich's nur wagen  
 Ne us-cir poss'io

gequält von bangen Zweifel muss ich ver-  
 ei-gna-ra di mia sor-te to quimòg-

Lorenzo. Giulietta. Lorenzo.

zagen.  
 gi-ro

Lorenzo? o sprich! Romeo lebet. Ich athme!  
 Lorenzo, eb-ben? Salco è Romeo. Re-spiro.

Des nahen Felsens Gipfel schütz ihn und  
 Nel-la ri-ci-na roc-ca da suoi tor-



seine Schaar bis Ezzelino helfend er scheint. Doch, du wisse, du Aerme! bald führt Tebaldo dich nach seinem Schlosse, wenn du noch  
*presa, da Ezzelin socorsa sperar puote; ma tu - - lassa! in bre - ve di Te - baldo al castel trat - ta sa - ra - i se in me non*

Giulietta. Lorenzo. Giulietta. Lorenzo.  
 zögerst, mit fester Zuversicht dem langbewährten Freunde dich zuvertrauen? Was soll ich thun? o rede! Hast du wohl Muth? Du fragst noch? Nun denn;  
*fi - di se al pe - riglio estremo con es - tre - ma fermezza or non pro - ve - di? Che far? sa - vel - la? Hai tu - co - raggio? E il chie - di? Prendi*

hier dieses Fläschchen enthält ein Mittel, das in Schlummer wieget, ähnlich dem Tode, und dich, die tot man wähnet, legt man ins Grab an deiner Ahnen  
*tal fil - tro è que - sto e si pos - sente che sembiate a morte, sonno - pro - du - ce. A te cre - du - ta estinta tom - ba fia datà nei pa - terni a -*

Giulietta.  
 Seite. Ha! welcher Plan! bei ihnen ruht auch der Bruder, den Romeo erschlagen drohend wird er er - stehen aus der modernden  
*velli. Oh che di tu? fra quelli già - ce il fra - tel da Ro - meo. tra fil - to - es - so del mio de - litto sor - ge - ria pu - ni -*

Lorenzo. Allegro.

Gruß! Wenn du erwachst, ist dein Ge-  
 heiter in deiner Nähe, such ich. Drum, ohne Furcht!  
 tor. Al tuo svegliarti sa-rem pre-senti il tuo di-let-to ed i-o. Non pav-en-tar. Du zitterst? Du zauderst?  
 Tre-mi? Tar-re-tri?

Giulietta. Lento.

O Himmel!  
 Oh Di-o!

Mich kann der Tod nicht  
 Morte io non temo il

schre-cken, oft wollt' ich ihn er-  
 fle-hen, doch ihn so nah zu se-  
 hen, er-füllt mein Herz mit  
 sa-i sempre la chie-si a te si pur non pro-va-to ma-i sor-gere un ter-rore in

Graun, doch ihn so na-he, doch ihn so nah  
 zu sehen, er-füllt mein Herz mit  
 me che mi sgo-men-ta, che mi sgo-men-ta. ah sor-ge, ah sor-ge, ah sor-ge in

Lorenzo. Giulietta. Lorenzo. Giulietta.

Graun. Muthig! auffasse Vertraun! Ach, doch wenn mich zu er - wecken. Kurz wird das Grab, das Grab dich decken. Dem Irak die Kraft

*me sva. Fi da deh si da in me. Ah se del li cor pos - sente. Si sa ro i sa rai con - tenta. Fal lisee, Fal -*

Kraft ge - bricht? o Bild voll Schrecken! nimmer soll ich dann schau - en, Son - ne, dein strahlend Licht, Son - ne, dein

*li... sce la... vir... tu? Dubbio cru - de - le! se in quell'or - ror gia - cen - te non mi de - stas - si più, non mi de -*

strahlend, dein strahlend Licht, dein strah - lend Licht, ach nimmer dein strah - lend Licht.

*stas - si, de - stas - si più, non mi de - stas - si, non mi de - stas - si più.*

Allegro. Lorenzo. Giulietta.

Nimm doch! die Stun - den flie - hen, ich hör' des Va - ters Tritte. Mein Vater

*Pre - di! gl' istan - ti vola - no, il padre tuo sa - ranza Il Padre*



Lorenzo.

das Fläschchen, o gieb, und rette mich! Du bist ge-  
 ah, par - zi, ah por - gi, sal - va - mi! sal - va già

Giulietta.

re - het, o fasse dich! Komm nun, komm, lass uns  
 se - i, co - stan - za! Gui - da - mi, guida mi al

*p*

Capellio.

gehen. Ver - wei - le! noch nicht im  
 trost - Ar - re - sta! an - cor sei

Schlum - mer? Die Ru - he kurz zu  
 de - sta? Con - ce - do al tuo ri -



pfe - gen gönn' ich dir noch die  
po - so - bre - vi mo - men - ti an

Zeit . Geh, dem Ge - mahl zur  
cor. Es - ci a - se - guir

fol - gen, sei mor - gen dann he - reit. Du hör - test?  
spo - so, ti ap - pre - sta al nuo - vo al - bor. U - di - sti?

Kummer und dü - stres Ban - - gen hält ih - ren Geist um - fan - - gen, o gön - ne doch der  
 Las - sa d'affan - no è pie - - na ge - me e si reg - ge ap - pe - - na più mite a lei fa -

Ar - - men ein Wort der Zärt - lich - keit! *Giulietta.* Mein theurer Vater mein theurer Vater! *Più moderato.* Ohne dass du ver -  
 Del - - la l'uc - ci - de il tuo ri - gor! *Deh pa\_dre mi\_o! deh, padre mio! Ah non poss'io par -*  
 vel - - la l'uc - ci - de il tuo ri - gor!

ge - - ben, kann ich nicht von dir ge - - hen, bald schwindet die - ses Le - - hen, ach, lass mich versöhnt dich  
 li - - re pri - va del tuo per - do - - no, pres - so al - la tomba io so - no, ah dammi un am - ples - so al -

se - hen! Kann der so grausam stra - fen, ach, der mir das Leben gab? Lass dei - nen Zorn ent -  
 me - no! *Pa - ce u - na - vol - ta al - li - re, ah* *pace ad un cor che muo - re, dor - ma o - gni tuo fu*

*stentato*  
 schlafen, senk' ihn mit mir ins Grab, senk' ihn mit mir, mit mir ins Grab senk' ihn mit mir ins  
*ra - re del mio se - pol - cro in sen, ah padre mio, per do - na a un cor che muor, ah per do - na a un cor che*

*Allegro.* Grab! *Lorenzo.* Ver - stell' komm, fol - ge mir! *Giulietta.* Ach  
*muor! Capellio.* Ah - stell' e si - mula. Ah

Lass mich! *Lasciami!* Nach dei - nen Zimmern ge - he!  
*Lasciami!* Al - le tue stan - ze rie - di!

**CORO.** Kummer und dü - stres Ban - gen hält ih - ren Geist am - fan - gen.

*Allegro.* Las - sa d'affan - no è pie - na ge - me si reg - ge ap - pe - na.

Lorenzo.

Giulietta.

Va - ter, O kom - me! Ach! Ver - zeihung!  
 Pa - dre! Oh vie - ni! Per - do Cap. na?

Nach dei - nen Zim - mern  
 Alle tu - e stan - zen

Sie ist so nah dem Gra - be, o, leg' dein Zür - nen ab, dein Zür - nen.

El - la mo - ren - te il ve - di po - ni al tuo sde - gno un fren, po - luto - ni un

Ach! Ver - zeihung! Ach! mein theurer  
 Pria me per - do - na deh deh pa - dre

ge - he rie - di

ab! Sie ist so nah dem Gra - be, o, leg' dein Zür - nen ab!

fren El - la è moren - te il ve - ai, po - ni al tuo sde - gno un fren!

Più moderato.

117

Vater! Ohne dass du ver - ge - hen, kann ich von dir nicht ge - hen, bald schwindet die - ses Le - ben, ach  
mi - o. Ah non poss' io par - ti - re pri - va del tuo per - do - no, pres - so al - la tomba io so - no, ah

lass mich versöhnt dich se - hen! Kann der so grausam stra - fen, der mir das Leben gab? lass deinen Zorn ent -  
dammi un amplex - so al - me - no. Pa - ce una - vol - ta al li - re pace ad un - cor che muore, dorma ogni tuo fu -

schla - fen! senk ihn mit mir ins Grab, ach senk ihn mit mir, mit mir ins Grab, senk ihn mit mir ins  
ro - re del mio se - polero in sen, ah pa - dre mio, per - do - na un cor che muor, ah per - dona un cor che



Allegro assai.

Grab! Ach Va - ter! Ver - zei - hung! lass mich versöhnt dich sehn! ach, Va - ter! Ver - zei - hung! lass mich versöhnt dich  
muor! Ah pa - dre, per - do - na, per - do - na un cor che muor! ah pa - dre, per - do - na, per - do - na un cor che

Lorenzo.

Sie ist so nah, so nah dem Grab, so nah dem Grab, sie ist so nah, so nah dem Grab, o leg' dein  
Ah vie - ni, ah vie - ni deh col tuo fe - del, deh vie - ni, ah vie - ni deh col tuo fe -

Capellio.

Doch dem Gemahl zu fol - - gen, sei Mor - gen bereit, doch dem Gemahl zu fol - - gen, ja sei be - -  
Ti ap - pre - sta al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor l'ap - pre - sta al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al -

Sie ist so nah, so nah dem Grab, so nah dem Grab, sie ist so nah, so nah dem Grab, o leg' dem

Deh po - ni al tuo sde - gno un fren, un fren, un fren, ah po - ni al tuo sde - gno un fren, un fren,

*f* Allegro assai.

sehn, ver - söhnt dich sehn, ver - söhnt dich sehn ach lass' mich yersöhnt dich sehn!  
 muor, un cor che muor, un cor che muor, per - do - na un cor che muor!

Zür - nen, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab!  
 del, col tuo fe - del, col tuo fe - del, col tuo fe - del!

reit, ja sei be - reit, ja sei be - reit, ja sei be - reit!  
 bor, al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor!

Zür - nen, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab!

deh po - ni un fren, deh po - ni un fren, deh po - ni un fren!

5409



CAPELLIO.

PIANOFORTE.

Welch eine Unruh fühl' ich! welch ei-ne Quaal! O, schweige, Mitleid! du wärest hier  
*Qual turba\_mento io provo, quale scompiglio al cor! Ta-ci-o pie-ta-de, vil-tàs'-ar-*

Feigheit.  
*re-sti.* Eile einer, um Te-bal-do auf-zu-suchen. Und ihr be-lauert Lorenzo's  
*Di Tebaldo in trac-cia cor-ra qual-cun.* E di Lo-ren-zo i pas-si spia-te

Schritte.  
*ro-i.* Nicht vergönnt sei ihm, von hier sich zu ent-fernen, noch Je-mand zu sprechen.  
*So\_spet-to o maimè d'es-so ne uscir, ne al-trui par-lar li sia con-ces-so.*

5409



Nº 10. SCENA E DUETTO.

PIANOFORTE.

Andante maestoso.

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamics such as *f*, *P*, *P>*, *f*, and *pp*. The vocal line includes the instruction *ten a piacere*. The second system continues the piano accompaniment with dynamics *di forza*, *f*, *p*, *dol*, *f*, and *p*. The third system shows the piano accompaniment with dynamics *p* and *pp*. The fourth system includes the instruction *a piacere*. The fifth system features a vocal line with the instruction *lunga* and a piano accompaniment with dynamics *f* and *a piacere*. The score is written in common time (C) and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



Romeo.

Rings herrschet Stille!  
Deserto è il luogo.

Recit. *pp* *p* *dol*

Lorenzo erwartend, will ich hier weilen.  
Di Lorenzo in traccia ir ne poss'io.

Sannseelger Freund! Auch er kann im  
Crudel Lorenzo, Auch es so mög.

*Andante*  
*dol p* *p*

Un glück mich ver-ges-sen? und, ach, im Bunde mit meinem Misgeschicke lässt er mich hier al-lein mit meinen Quaalen, mit meinen  
bli-a nel-la sten-lu-ra e con-giu-ra-to col mio destin-ti-ranno, col mio de-stin-ti-ranno, m'abbando-na-me-to lo tanto af-

*ravivando.* *p*

Quaa-len. Fort von hier!  
Jan-no. Va-da-si!

ich hö-re Tritte...  
al-cun si appressa...

Grausam Ver-Cru-dele in-

Recit. *p* *All<sup>o</sup> f* *p marcato.* *p stacc.*



Tebaldo. Romeo.

hängmiss!  
ciam po!

Wer bist du, der du's wagest, im Kreise dieser Mauern umher zu schleichen? Hörst du mich nicht? Bleibe mir ferne! mein Er-

Chi sei tu che ardisci a - gi - rarti fur - ti - vo in queste ma - ra? non o - di tu? Non t'ap - pres - sare fu -

Tebaldo. Romeo.

kennen brächte dir nur Ver - ärbren. Wohl kenn ich dich an dem verwegenen Ton, an dieser Wuth, die in mir glü - het. Wohl -

ne - sto il co - no - scer - mi fo - ra. lo ti cono - sco all' au - da - ce par - lar, all' ir - ra es - trema che in me tu de - sti. Eb -

Allegro. Tebaldo. a piacere.

an! so sich mich, und be - be!  
ben mi guar - di 'e tre - ma!

Frey - ler! geh ich ein  
Stol - to, a un sol mio

colla parte.

Zeichen, geb ich ein Zeichen, naht sich die Schaar der Mei - nen! Frey - ler!  
grido, a un sol mio grido. le a pu - nir - ti a ere - i, stol - to!

*a piacere*  
Freyler!  
*stol-to!*  
*pp* *sotto voce molto marcato.*  
Doch nur von mei-nen Strei-chen er-eilt dich  
Ma-rit-ti-ma-tu-se-ri-ser-ba-ta

hier ja hier, dem Loos  
*que-sto a questo ac-ciar.* *marcato.*  
Frey-ler! geb ich ein Zei-chen,  
*Stol-to, a un sol, a un sol mio gri-do*

naht sich die Schaar, die Schaar der Mei-nen, doch nur von mei-nen Streichen er-eilt dich hier dem Loos, er-  
*mil-le a pu-nir-ti a pu-nirtia ere-i, ma nit-ti-ma-tu-se-ri-ser-ba-ta a que-sto ac-ciar.* *ser*

eilt dich hier dem Loos, er-eilt dich hier dem Loos, er-eilt dich  
*ba-ta a que-sto ac-ciar.* *ser-ba-ta a que-sto ac-ciar.* *ser-ba-ta a*

hier dein Loos. Komm, Feiger! ich verachte dich! ich verachte dich und auch die Schaa-ren, die  
*que-sto, que-sto acciar. luto* *Vie-ni, io ti sprezz-o, io ti sprezz-o* *o sfi-do*

dich um ge-ben, ich ver-ach-te dich, ich ver-ach-te dich! Bald bürgst du  
*gua-ci tuo-i, ti sprezz-o, ti sprezz-o!* *sotto voce e marcato* *Tu bra-me*

gern dein Le-ben tief in der Er-de, der Er-de Schoos.  
*rai fra-no i tal-pi frap-po-ste frap-po-ste il-mar* *sotto voce marcato*

Komm, Fei-ger, ich ver-ach-te dich und die Schaa-ren, die dich um geben! Bald  
*Vie-ni, ah vie-ni, io ti sprezz-o, te-co i se-gua-ci tua-i!*

*incalzando.*

bärgst du gern dein Le - ben tief in der Er - de Schoos, tief in der Er - de  
 bra - me - rai frà noi i l'al - pi frap - po - ste e il mar, bra - me - rai frà noi il

*p* *f* *p* *cresc.* *f*

*Tibaldi, stringendo a gradi.*

Schoos, du bärgst dein Le - ben, dein Le - ben, dein Le - ben in der Er - de Schoos. Ein feindli - ches Ge -  
 mar frà noi frap - po - sto, il mar frà noi, frà noi frap - po - sto il mar. Un Na - me aver - so, un

*loco* *ff* *f* *p*

*Romeo.*

Zum Kampfe! Ein feind - li - ches Gé - schi - cke reisst ins Verder - ben dich  
 All' ar - mi, l'ha spin - to in queste so - glie la mor - te ad in - con -

sch - ecke um - dü - stert dei - nen Sinn, ja Zum  
 fa - to che la ra - gion ti to - glie All'

*f* *p* *f* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *f*

Stretto.

Ein feindliches Geschické, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Verderben, Ver-  
 trar. Un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

Kampfe Ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Verderben, Ver-  
 ar mi Un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben hin, ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Ver-  
 in - con - trar, un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben hin, ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Ver-  
 in - con - trar, un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben Ver der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben  
 mor - te ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con -

der - ben, Ver der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben  
 mor - te ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con -

loco





hin! Zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! { um sich zu schlagen }  
 trar. All' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - mi! } per battersi

hin! Zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe!  
 trar. All' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - mi!

Romeo.  
 Welche dumpfe Klage tö - ne!  
 Qual me - sto suono eccheggia!

Was hör' ich? o Himmel  
 Qual vo - ci? oh Di - o!

Verweile!  
 Arresta!

O Ahnung voll Entse - tzen!  
 Presenti - mento or - ri - bile!

(Chor in der Ferne.)  
 Ach, ar - mes Mädchen!  
 Ah! sven - tu - ra - ta!

Friede sei deiner  
 Pa - ce alla tua' bell'

pp

p

ha!  
 ah!  
 was hör ich!  
 che sen-to!

o Himmel!  
 oh Di-o!

See - le nach so viel ban - gen Lei - den! See - li - ge Him - mels - freu - den win - kendort o - ben,  
 a - nima do - po co - tan - ti af - fan - ni, vi - ri se non fra gli uo - mini, ni - ri, o Giuliet - ta, in -

Frie - de sei dei - ner See - le! See - li - ge Him - mels -  
 Pi - ce alla tua bell' a - nima do - po co - tan - to af -

p

Giulietta!  
 Giulietta!  
 ha, Barba - ren!  
 ah bar - bari

Da mir ver -  
 Oh mia Giu -

todt!  
 spen - ta!  
 Die Sin - ne schwinden mir,  
 Mi seen - de agli oc - chi un vel,

dir winkendort o - - ben, die winkendort o - - ben, winkendortoben, dir win - - - - - kendort o - - - - - ben

ciel vivi, o Giuliet - - ta, in ciel, - o Giu - liet - ta, o Giulietta in ciel, vi - - - - - vi, o Giuliet - ta, in

fren - den win - - - - - ken dort o - - - - - ben, dort o - - - - - ben dir, win - ken dort o - - - - - ben  
 fan - ni ei - - - - - vi in ciel, ah vi - - - - - vi in ciel, ah vi - - - - - vi, ah vi - - - - - vi in

Allegro moderato.  
a piacere.

lo - ren!                    du mir    ver - lo - ren!  
 liet - ta!                    io tho    per - da - ta!

Tod, Giu - liet - ta!    Durch dich, Ver -  
 El - la è mor - ta,    e sci - a - gu -

dir, win - ken dort o - ben    dir, Ach, ar - mes Mä - d - chen!

ciel vi - vi, o Giu - liet - ta, in ciel ah sven - tu - ra - ta!

dir, win - ken dort o - ben    dir.  
 ciel,    vi - vi, ah vi - vi in ciel.

morendo

Allegro moderato.

Tebaldo.

worfner, nur durch dich sank diese Ro-se! ha, weide jetzt an ih-rem Loose dein verruchtes, schwarzes Herz! Mehr als  
*ra-to, per te mor-ta di do-lo-re! ah paga al fi-ne è del tuo co-re l'osti-na-ta cru-del-tà! Ah di-*

*in Tempo.*

du, fühl'ich den Jammer, meine Lieb' ist nun Verbrechen; kannst du, o Himmel, so schwer dich rä-chen! Mich durchglüht der Hölle  
*te più di-spe-ra-to, più di te son io tra-fit-to, ah lamor mi-o come un de-lit-to rin fac-ciando il cor mi*

*p*

*Più Allegro.*

Nur durch dich sank die-se Ro-se, durch dich al-  
*Per te mor-ta di do-lo-re sei pa-go al-*

Schmerz!  
*ra.*

Mehr als du, fühl'ich den Jam-mer, ja mich durch-  
*Son di te più di spe-ra-to, ah l'a-mor*

*Più Allegro.*

lein.  
*fin.*

Auf! durch boh - re die - sen Bu - sen!  
*See - na, ah see - na un - di - spe - ra - to!*

glüht der Höl - le Schmerz, der Höl - le Schmerz.  
*mi - o - rin - fac - cian - do il cor - mi - va.*

Le - be, le - be,  
*Vi - vi, ah vi - vi o*

*Stretto.*

segnen will ich dich im Schei - den! ho - hes Glück in meinen Lei - den  
*a - tui col - pi il sen - sen - to; sommo be - ne in tal mo - men - to*

Un - glück - seel' - ger! kei - ne Schuld darfst du be - ren, von der Quaal mich zu be - frei - en  
*sven - tu - ra - to! tu che men non hai - ri - no - so ah se i miei di non tron - chi*

kann der Tod mir nur ver - leihn, ho - hes Glück in meinen Lei - den  
*ah il mo - riv per me sa - ra sommo be - ne in tal mo - men - to*

dies ver - mag der Tod al - lein, doch von der Quaal mich zu be - frei - en  
*ah il do - lor m' ucci - de - ra, ah sei miei di non tron - chi*



kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der  
 ah il mo-rir per me sa-rà, ah! som-mo be-ne, per me sa-rà, ah! som-mo

dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver  
 ah il do-lor m'uc-ci-de-rà, ah il do-lor m'uc-ci-de-rà, ah il do-lor

Tod kann der Tod mir nur ver-leihn, mir nur ver-leihn, der  
 bene, ah per me per, me sa-rà per-me e morta e

mag dies ver-mag der Tod al-lein, der Tod al-lein. Ach schweige! hab Mitleid!  
 lor, il do-lor m'uc-ci-de-rà, m'uc-ci-de-rà, loca Ah ta-ci! pie-to!

Tod mir nur ver-leihn  
 mor-ta sei pa-go al fin

ha, mich durch-glüht der Höl-le Schmerz! Ach schweige!  
 ah la-mor mio rinfac-ciando il cor mi va! Ah ces-sa!

54178

Auf! durch boh - re die - sen Bu - sen, seg - nen will ich dich in Schei - den!  
*Scena, ah, scena un di - spe - ra - to, a tuoi col - pi il sen pre - sen - to*

Le - be, le - be, Un - glück - seel - ger! kei - ne Schuld darfst  
*Vivi, ah, vi - ri o scen - tu - ro - to, tu che men non*

ho - hes Glück in meinen Lei - den kann der Tod mir nur ver - leihn,  
*sommo be - ne in tal mo - men - to, ah il mo - rir per me sa - rà,*

du be - reuen, vnder Quaal mich zu be - frei - en, dies ver - mag der Tod al - lein,  
*hai ri - morso ah se i miei di non tron - chi, ah il do - lor m'ucci - de - rà,*

ho - hes Glück in meinen Lei - den kann der Tod mir nur ver - leihn, ach  
*sommo be - ne in tal mo - men - to, ah il mo - rir per me sa - rà, ah*

Ach, von der Quaal mich zu be - frei - en, dies ver - mag der Tod al - lein, ach  
*Ah se i miei di non tron - chi, ah il do - lor m'ucci - de - rà, ah*

*ritard. ruyvivando.*



kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der Tod, kann der Tod mir  
*sommo be-ne per me sa-rà, ah, sommo be-ne ah per me per*

dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver-mag, dies ver-mag der Tod al-lein, der  
*il do-lor m'ac-ci-de-rà, ah, il do-lor, lora il do-lor m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, m'ac*

*Piu strettò.*  
 nur ver-leihn! Ho-hes Glück in mei-nen Lei-den kann der Tod  
*me sa-rà! Il mo-rir in tal mo-men to som-mo ben*

Tod al-lein! Von der Quaal mich zu be-frei-en, dies ver-mag  
*ci de-rà! So a miei di non tron-chi il cor sa il do-lor*

mir nur ver-leihn, mir nur ver-leihn, ach kann der  
*per me sa-rà, per me sa-rà; ah som-mo*

der Tod al-lein, der Tod al-lein, der Tod al-lein,  
*m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, lora m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, m'ac*

Tod, ach kann der Tod mir nur ver - leihn, mir nur ver - leihn, mir nur ver - leihn, mir  
 be - ne per me sa - ra, per me sa - ra, per me sa - ra, per me sa - ra, per me sa - ra, per

lein, ach dies ver - mag der Tod al - lein, der Tod al - lein, der Tod al - lein, der  
 lor m'uc - ci de - ra, m'uc - ci de - ra, m'uc - ci de - ra, m'uc - ci de - ra, m'uc - ci de - ra, m'uc -

nur ver - leihn, mir nur ver - leihn  
 me sa - ra, per me sa - ra.

Tod al - lein, der Tod al - lein.  
 ci - de - ra, m'uc - ci de - ra.

FINE dell' ATTO III.



# ATTO IV.

## N° II. CORO GRAN SCENA E DUETTO FINALE.

Andante mosso.

PIANOFORTE.

*p*  
*pp* *legato.*  
*p*

*p legato.*

*sf* *p* *sf* *p legato.* *sf* *sf* *p stacc.*

*p*

*p*



Canto sempre legato ed a mezza voce.

Coro di Montecchi

Hier sind wir! Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu drin - gen, dir nicht Verderben  
 Siam giunti! Ah il Ciel con - sen - ta che non ti fia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht. Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu dringen, dir nicht Verderben  
 questo al - bergo di squal - lor. Ah il Ciel con - sen - ta che non ti sia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht.  
 questo al - bergo di squal - lor, al - ber - go di - squal - lor, al - ber - go di squal - lor.

p morendo



Romeo.

lento.

Hier ist das Grabmahl  
*Ec-co-la tomba*

mit Blu-men noch bestreut, ach, noch von Thränen  
*an-cor di fio-ri sparsa, mol-li di pianto an*

*f* Recitativo.

Andante animato.

ten

Romeo.

feucht! Nimm auch die meinen die bitterer Schmerz und Zärtlichkeit dir weinen  
*cor! Il... mio... ri-ce-vo più do-lo-ro-so, più do-lo-ro-so a-ma-ro*

O Herr! er-manne dich! Ein an-dres  
*Al-tro fra*

CORO

Andante animato.

colla parte.

Signor ri-trat-ti Recitativo.

Romeo.

Opfer, mehr noch als Thränen, soll dir in Kurzem werden!  
*po-co maggior del pianto - al-tro c'lo-causto a-va-i!*

Gebie-ter, o hemme der See-le Schmerz! Nächth-ches Dunkel  
*O del se-polero*

CORO

O ma-i ce-ce-de il tuo do-lor! Recit.

in Tempo

das die Gruft umbüllt, weich einen Augenblick des Tageslichtem Glanze und zeige mir noch einmal deine Beute!  
*profonda os-cu-ri-ta, ce-di un istan-te, ce-di al lu-me del giorno e mi ri-re-la per po-co la tua preda!*

*pp*

Oeffnet des Sarges Deckel, dass ich sie sehe! ha! Giu-hetta! mei-ne Giu-hetta! du  
*Lur-na m'a-pri-te vo-i, chio la ri-ve-da; ha! Giu-liet.ta! o-mia Giu-lietta! sei*

*lungo silenzio.*

*p*

bists, ich seh dich; ja, ich ha-be dich wieder! nein, nicht ver-bleichen, nur lei-se schlummernd ach und harrend dei-nes  
*tu ti veg-gio to ti ri-tro-vo an-co-ra, mor-ta non se-i, dor-mi sol-tan-to e aspet-ti che ti*

*lento*

Freundes, dass er dich wecke. Wach, o er-wa-che bei mei-nen Kla-ge-to-nen, dich rufet, dich rufet dein Ro-  
*de-sti il tuo Ro-me-o. Sor-gi mio bene al suon-de miei sos-spi-ri; ti chiama, ti chiama il tuo Ro-*

*Andante sostenuto*

*p*

me - o! Wach, o er - wache! du Theu - re! Er redet ir - re! folg' uns! fort, ei - le dies Wei - lenbringt uns Ge -  
 me - o! Sor - gi mio be - ne, mio be - ne!

COLO

Lasso de - li - ra, vie - ni, par - tia - mo pe - ri - glioso e lin - dugiar di -

stacc.

Romeo.

fahr. Nur einen Augenblick lasst mich noch hier! wohl giebt es manch Ge - heimniss, das der Kummer, ach, nur dem Grabe mag ver -  
 Per pochi istan - ti me qui la - sciate, arcani ha il duol che deb - be so - lo alla tomba con - fi -

piu. Recitativo.

Romeo.

traun - dich lassen einsam? in sol - chem Schmerz? zer - reis - set uns das Herz. Entfernt euch! ich  
 dar. COLO. Las - ciar - ti e intanto cor - do - glioso ha tu - ci spez - zi il cor

so - lo? e intanto cor - do - glioso ha tu - ci spez - zi il cor

lente. p

will es!  
ro - gliò!

**CORO.** Ach dies zerreisst uns das Herz!

Ah tu ci spez - zi il cor!

Romeo.

Giu - lietta! du sollst al - lein, Theure, mich hören!  
Tu so - la, o mia Giu - lietta, mò - di tu so - la!

Ach, eitles Hoffen/verschlossen für meinen  
Ah! vana speme e sor - da la fredda

Jammer ist das Ohr der Ge - liebten. Wie steh ich einsam, ach wie ver - lassen auf Er - den!  
salma di mia vo - ce al suono; de - ser - to in ter - ra ab - - ban - do - - na - to i - o so - no.

*ten* *lente.* *Andantino sostenuto.* *lente.*



Ver - wei - le, rei - ne See - le, dass  
 Deh - tu, deh - tu, bell' a - ni - ma che ul

ich an dei - ner Sei - te dich se - lig, froh ge - lei - te zu je - nen lich - ten Hö - hen. Da kamst mich ohn' Er -  
 Ciel che al Ciel a - scen - di, a me a me ri - vol - gi - ti con te con te mi pren - di, co - sì co - sì scor -

bar - men mich ein - sam hier ver - las - sen, und fern von dir mich Ar - men in mei - nem Jam - mer se - hen, und  
 dar - mi, co - sì co - sì la sciarmi non puoi non puoi bell' a - nima nel mio nel mio do - lo - re non

fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer sehn, und fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer  
 puoi non puoi scor - darmi, non puoi bell' a - nima nel mio do - lor, non puoi non puoi scor - darmi non puoi bell' a - nima nel mio do -

*lento assai a piacere.*

sehn, und fern von dir, mich fern von dir in mei-nem Jam-mer, meinem Jammer sehn!  
 lar, non puoi, non puoi nel mio do-lor, non puoi, non puoi nel mio do-lor.

*Recitativo.*

Her-vor, mein einziger Retter, du Trank des Todes, der e-wig uns ver-  
 O tu mia so-la speme to-cco fa-tal, non mai da me di-

*Andante mosso.*

eint o, komm an meine Lippen. (*c'avelema.*) Und ihr empfangt von  
 vi-so rie-ni al mio labbro. (*er vergiftet sich.*) Par-co-glie-te

*ten* *Lento assai.*

mir den letzten Athem-zug, Gräber, wo meine Feinde schla-fen!  
 co-i l'ul-ti-mo mio sos-pi-ro, tombe de' miei no-mi-ci!

*destandosi della tomba*  
*erwachend.*  
*Giulietta. Rom. (sorpreso.)*  
*multo aspirato.*  
 Ah! Welcher  
 Ah! Qual sos-

Giulietta. *(mit heiserer Stimme. con fioca voce.)* Romeo. Giulietta. Romeo.

Seufzer! Ro-me-o! Gott! ihre Stimme! Ro-me-o! sie ruft mich! Giulietta ru-fet mich! Him-mel! was er-  
 pi-ro! Ro-me-o! La voce su-a!..... Ro-me-o! mi chia-ma, già mi-ra-ta al suo sen! Ciel!..... chi veg-

Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giulietta.

hlick ich! Romeo! Giu-lietta! o Gott! bist du's? du athmest! Ach um nummer dich zu las-sen, siehst du mich hier er-  
 gi-o! Romeo! Giu-lietta! oh Di-o! sei tu! tu vi-vi! Ah! per non più la-sciarti io mi de-sto mio

Romeo. Giulietta. Romeo.

wachen, nur zum Schein lag ich im Tode. Ha! was sagst du? Du weist nicht? sahst du Lorenzo nicht? Nichts andres sah ich, nichts andres  
 ben, la mor-te mia fa-si-mu-la-ta. Oh! che di-tù! Li-gno-ri? non ve-de-sti Lo-renzo? Al-tro io non-vi-di, al-tro io non

Giulietta.

wusst ich, als dich ach, dich im Grabe, und ich eil-te, ich Un-glück-seelger! Wohlan, Ge-liebter, dein hüt ich nun  
 sep-pi, a-hi-mè! che-ri qui morta e qui venni. ah infe-li-ce! Eb-ben che im-por-ta? son teco al-fin

Romeo.

Giulietta.  
con grido.

und aller Schmerz entschwindet in deinen Armen. Nun komm! Hier muss ich weilen, ja e-wig, e-wig hier. Was muss ich hören! Rede! rede!  
o - gni do - lar con - cel - la un nostro am - plesso. An - diam! Ro - starmi io deggio e - terna - mente qui. Che di - ci mai! ... parla - parla...

Sostenuto assai. Recitativo.

con grido

Ach, Romeo!  
Ah! Romeo!

Unglückseel - ger! ach, welch Be - gin - - - - - nen!  
Ah! eru - del che mai fa - ce - - - - - sti!

Du weisst nun alles!  
Tut - to già sa - i!

Dir zur  
Mor - te io

Presto assai.

Helf! her - bei! lass mich von hin - neu!  
Deh! che scam - - - - - po al - cun tap - pre - sti!

Sei - te wollt' ich er - blassen!  
col - li a te vi - ci - no!

Blei - be! zu  
Fer - ma!



Kann ich es fas - sen?  
 Oh rio de sti - no!

Lass mit  
 Chio con

spät!  
 ra no!

Mir im Bu - sen wühlt das Ver - der - ben  
 Cru da mor - te io chiudo in - se - no

*cresc.*

dir, mit dir mich ster - hen!  
 te lin - con - tri al - me - no,

ein - nen Dolch!  
 dam - mi un fer - ro!

Die - ses  
 Un - re

O nein, ver - ge - bens!  
 Ah nò giam - ma i!

Fläschchen  
 le - no

Andante

Mö - ge doch vor sei - nem  
 Ciel eru - del ah pria ch'ei

es ist ge - leert!  
 il con - su - ma - ti!

Leb, o leb um mei - nen Lei - den Wehmuths - thrä - nen einst za - weihn!  
 Vi - vi, ah vi - vi e vien ta - lo - ra sul mio sas - sa a la - gri - mar!

5469

Scheiden mir der Tod beschieden sein!  
*mo - ra i miei di troncar dei - tu.*

Leb, o leb' um meinen Lei - den Wehmuths - thrä - nen einst zu weihn! Lass mich aus Herz dich  
*Vi - vi, ah vi - vie vien ta - lo - ra sul mio sas - so a la - gri - mar! Giu - liet ta al se - no*

Vom Grab muss ich er - ste - hen, ach! und du sinkst hin - ein!  
*Ed' io ri - torna vi - ve re quan - do tu dei mo - rir!*

dri - cken, Nacht wirds vor meinen Blicken -  
*stin - gimi, io - ti discer - no ap - pe - na -*

Schweige, deinen Schmerz zu  
*Ces - sa il ve - derti in*

Ach mein Ro - me - o!  
*Ah mio Ro - me - o! sempre cresc. con - agitazione.*

sehen, ist mehr als To - des - pein! ha, welch ein Schleier! o re - de!  
*pe - na ac - cre - sce il mio mor - tir! più non ti veg - go, ah parlami! Ein ein - zig Wort von*  
*Un so - lo accon - to an -*

*p* *pp*

*cresc. di più.*

o scheid nicht von mir! hier soll dein Ruhbett sein! Ach, mein Ro-  
*non mi la sciare an - cor!* *po - sa - ti sul mio cor!* *Non mi la -*

dir ein ein - zig Wort von dir! Ach, Halde, ge - den - ke mein! ge - denke mein! ein  
*cor ram - men - ta il no - stro a - mor!* *Ram - men - ta il no - stro a - mor, ram - men - ta, ram -*

*con abbandono.* *straziante.*

me - o o schei - de nicht von mir! Ro - me - o!  
*scia - re non mi la - scia - re an - cor!* *At - ten - dimi!*

ein - zig, ein ein - zig Wort von dir! Giu - lietta, ah ich sterbe! ah leb  
*men - ta il no - stro, il no - stro a - mor!* *Giu - lietta, (schzend. in manco (schzend. ad -*  
*singulto.) (singulto.)*

*a piacere.* **Allegro assai.**

Er stirbt! o Gott! GORO, Ro - me - o! Ro -  
*Ei more, oh Dio!* *di Montecchi.*

wohl! ah Gin - lie ... (er stirbt.) Ro - me - o! Ro -  
*di - o (schzend. Gin - lie ... (more.)*  
*singulto.)*

Capellio, Lorenzo,  
 Ver - fol - - get sie!  
 Sin - se - - gua - no!  
 me - - o!  
 me - - o!

Spaventati, Spaventati,  
 Him - mel!  
 Cie - lo!  
 ha! tott sind sie Beide!  
 morti ambi - du - e!

Himmel!  
 Cie - lo!

Capellio, Lorenzo,  
 Schan - dre!  
 Mi - ra!  
 Ermordet! von wem?  
 Ue - ci - xi! da chi?  
 Von dir, Un - seel - - ger!  
 Da te spe - ta - - to!  
 Gran - sam Verhäng - - niss!  
 Schan - dre!  
 Von dir, Un - seel - - ger!  
 Kar - - ba - ro fa - - to!  
 Mi - ra!  
 Da te spe - ta - - to!  
 Sv... loco.

dim

pp

mancando

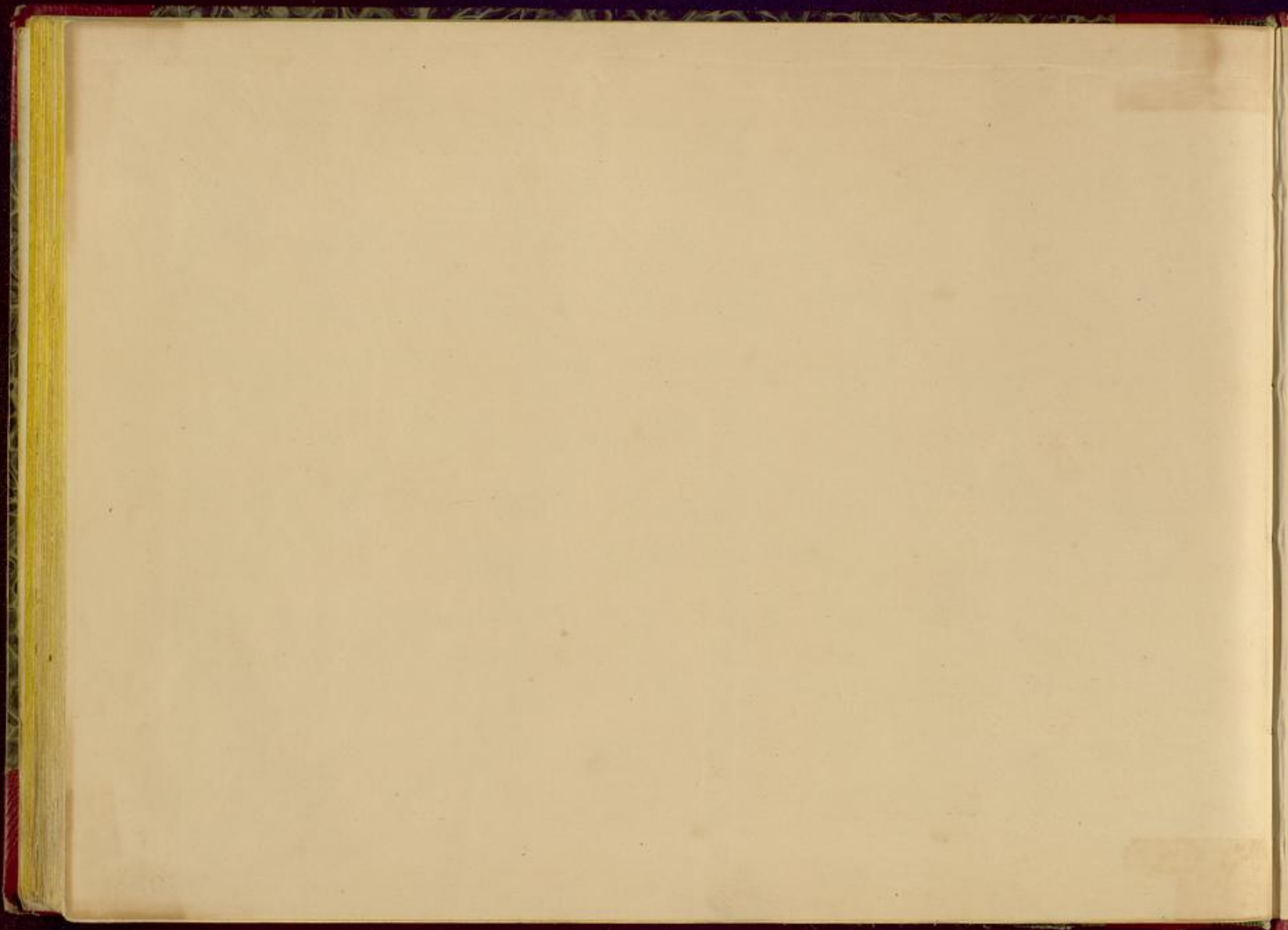
FINE dell'OVERA



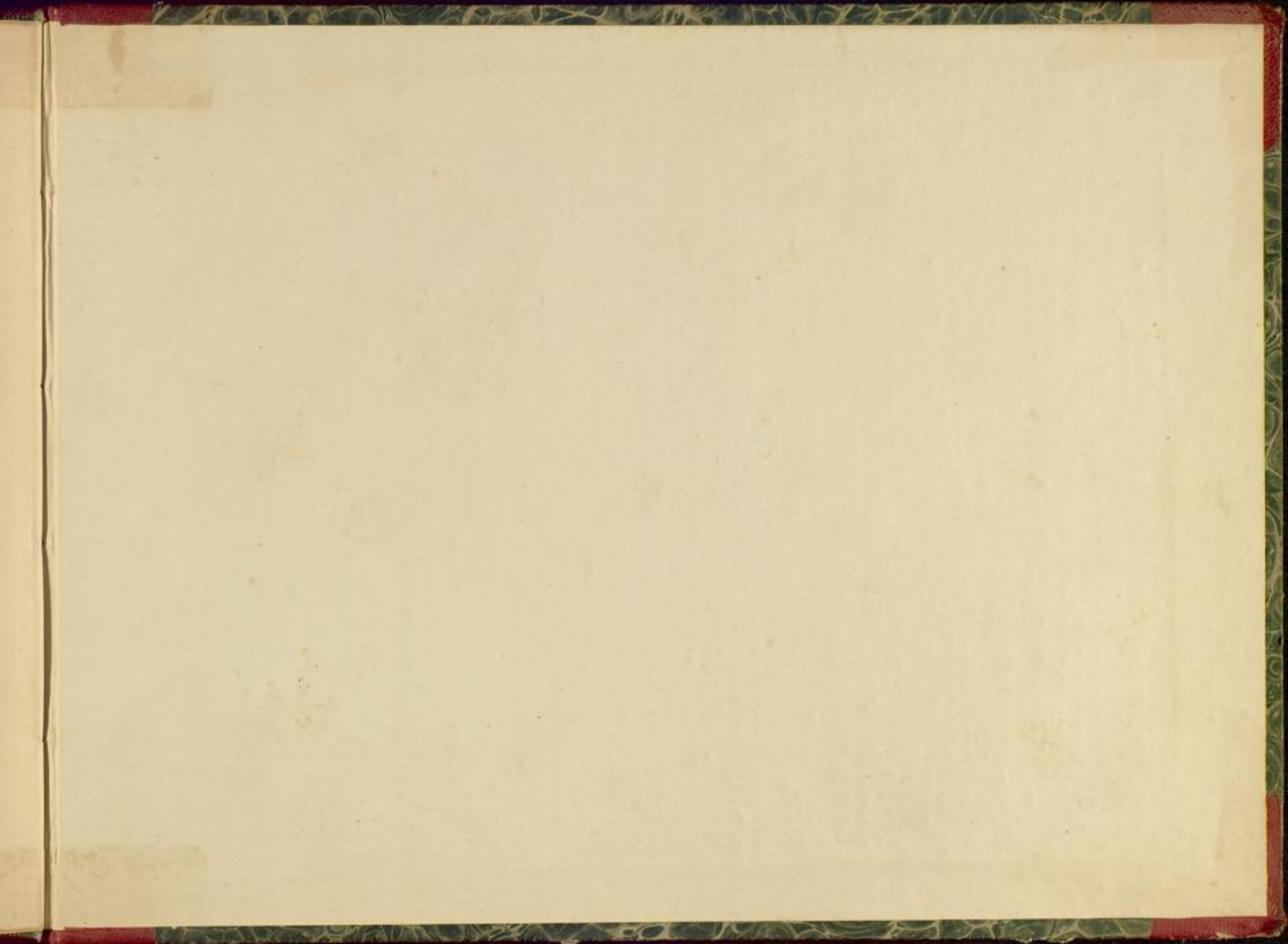




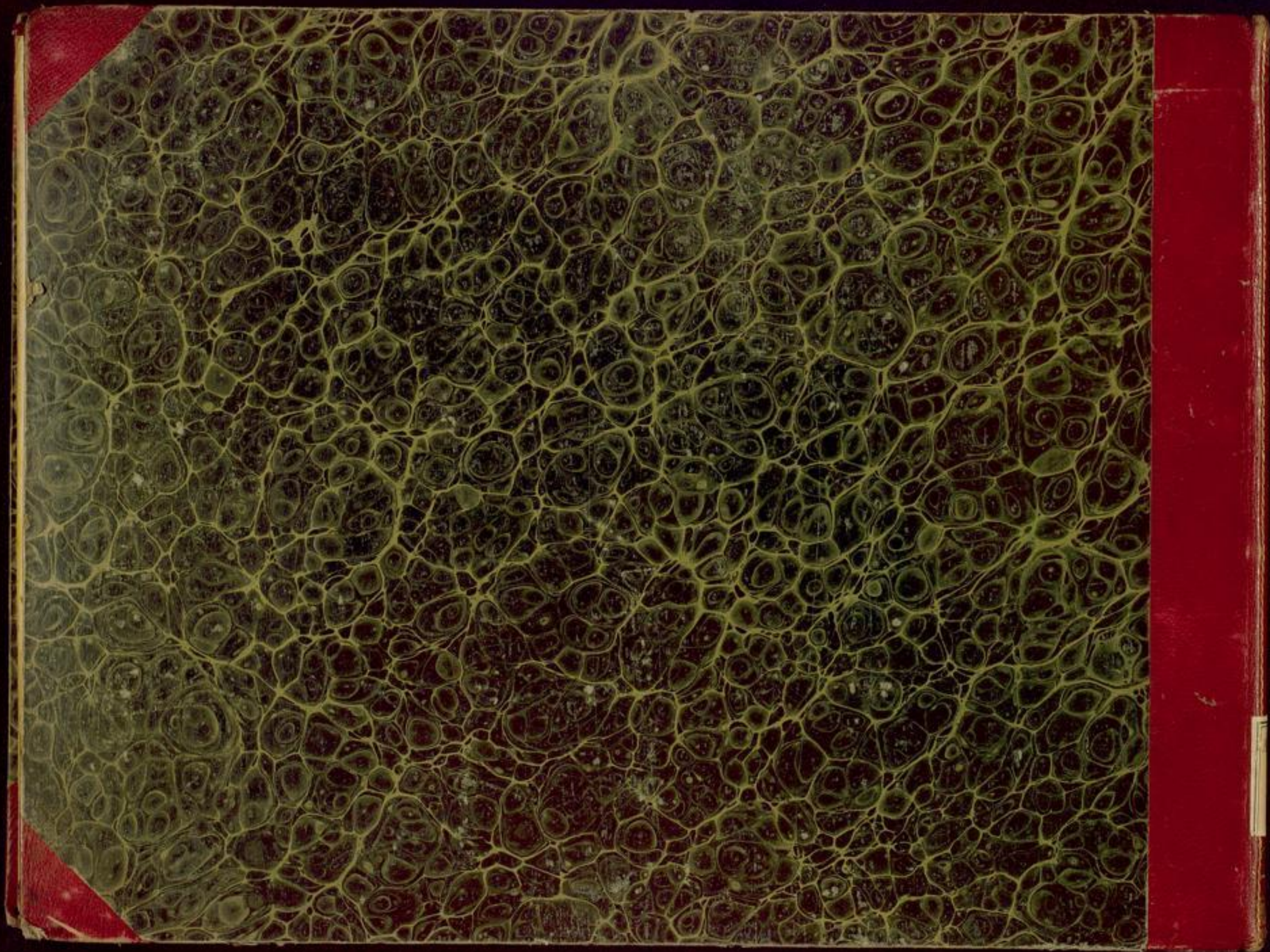




**BLB**



**BLB**



**BLB**

Chorstime

zu Romeo u. Julia  
Bellini

Basso.

*Allegro.* *No. 17.* 31

(Schulz Ihr Köpfe!)

Sin Mon-tecchi (O himml'sche Mächte!) zimm' Kommit, zimm' Kommit

5. (Auch wir!) Heil' Kom-mel' hat uns im' geborn All-lub

unserm Sin Gn-gehn sehnem be-wacht ist unserm An-beu

zum' Ihr Quebel-li-nen zimm' Kommit zimm' Kommit

zum' Kommit All-lub unserm Sin Gn-gehn

gehn zimm' Kommit zimm' Kommit zimm' Kommit

All-lub unserm Sin Gn-gehn ja all-lub unserm

Sin Gn-gehn.

27.

V. S.

Moderato *Assai.* 26 9. 3. Lento.

*piu navitato assai.* a tempo. (Lafant selbst Gottab fessungun bluch.)

11. 20. 20. 11. *Andte mosse.* 11. 11.

*Andte mosse.* 11. 11.

All<sup>o</sup> non troppo. 20. 8. Largo.

26. 20. Allegro. 20.

by Ro-me-o Ro-me-o (o. L. von!) furr

ist nat furr ist nr Gott selbst laut unsern Schmiltu dich zu

hallnut, lou' Ro-me-o in der Gutmunnig Miltu 5.

3. 2.

*Allagio.* Auf der linne sehoust du die Ino-fath  
die u. Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
ynnenen blutet noch in der n. Ino, man hat Ino = = = =  
A. die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
ynnenen blutet noch in der n. Ino, man hat Ino = = = =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =  
die Ino-bue die u. = = = zue. die Ino-bue die u. =



frammud Inofnat wild, ja guse u. Zwintrauch sin mu = yn = bnu  
nub nrr = frammud Inofnat wild, nrr frammud Inofnat  
wild. Inu wind sich der Uflinn fr = bnu der sin  
gn = muft nub nrr = fullnd, guse u. Zwintrauch sin mu =  
yn = bnu nub nrr = frammud Inofnat wild. ganz f. helim  
wind nrr = bnbud wind der Durch Uflinn nrr = fullnd sich wun wind  
sich der Uflinn habnd der sin gn = kucht nub nrr =  
fullnd guse u. Zwintrauch sin mu = yn = bnu nub nrr = frammud  
Inofnat wild. ja ganz f. = helim wind nrr = bnbud wind der  
Durch Uflinn nrr = fullnd ja ganz f. = helim wind nrr =

In - brennend windt der Preis der Pflanz der - füllt sich unser Wind  
 süß der Pflanz der In - brennend der die Zukunft uns  
 füllt die Haus u. Zwintrecht sein und - gn - brennend uns  
 fann und Inofund wild, ja Haus u. Zwintrecht sein und -  
 gn - brennend uns - fann und Inofund wild, fann und Inofund

*Piu mosso*  
 wild. Haus und Zwintrecht sein und gn - brennend Inofund  
 und Inofund wild, Haus u. Zwintrecht und gn brennend uns -  
 fann und Inofund wild, ganz In - brennend uns

wind un- barm, wu nicht im Jhuen der Dreyen wind un-  
füll, der Jhuen der Dreyen wind un füll

The image shows a handwritten musical score on two staves. The top staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The melody consists of quarter and eighth notes. The bottom staff begins with a bass clef and the same key signature and time signature. It features a bass line with quarter and eighth notes. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The piece concludes with a double bar line and a large, ornate 'F' symbol.

*Fine.*

Chorstimme

zu Romeo u. Julia

Viol. Bass

Allegro

31

3

Sin Mon-tecchi (O himml. Macht) zum Thron zum Kranz  
 (O Königin) Herr! Wie-nach hat uns im-ge-bruht,  
 All-lub uns-ern die Ge-fahr je-wer be-ruht ist un-ern  
 In-der Sam-mer die Gel-bel-ten Wesen zum Thron  
 zum Kranz zum Kranz zum Kranz All-lub uns-ern  
 die Ge-fahr zum Thron zum Kranz zum Kranz  
 All-lub uns-ern die Ge-fahr, ja all-lub uns-ern  
 die Ge-fahr.

*Moderato assai.* 26. 9. 3. *Lento.* 6.

*a tempo.* 21. *piu naritato assai.* 20. *a tempo.*

(: beytrafft inloß: Gottes stromeyer fluß:)

Ich bin vor-nachher (lassn mich:) Thuehn Thuehn

*Andte mosse.* 14.

*Allo non troppo.* 20. 8. *Largo.* 3/8

*Allegro.* 26. 29. 5. *Allegro.* 5.

brüj Ro-me-o Ro-me-o (: o Wonn:) Sinn

ist er Sinn ist er Gott, gelobtmak unsern Vignitta Sieh zu

stallm, kom Ro-me-o in der Gubermine. Mittu

3 2.

*Allegro.* Auf J. - tertium, f. - tertium. Lu. - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

Ich u. - f. - tertium. f. - tertium. Lu. - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

ymündne blühet noch unruhig, und ganz, mancher f. - - - - -

Man wird sich der du - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

Ich bin zu kampf und m. - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

zu - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

wind n. - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

Se - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

wird wind sich der f. - - - - - Ino - f. - - - - -

füllt ganz u. - - - - - f. - - - - - Ino - f. - - - - -

fannnuu Inofnu wild, ja haß u. zwintrecht sin um- gn- bnu  
 uub nur- fannnuu Inofnu wild, nur fannnuu Inofnu  
 wild. Maü wind sich der Pflanz- um gn- bnu vor die  
 gn- luff uub nur- füllat haß u. zwintrecht sin um-  
 gn- bnu uub nur- fannnuu Inofnu wild ganz- te- linn  
 wind ur- br- bnu wind der Pflanz Pflanz- füll, ja waü wind  
 sich der Pflanz ur gn- bnu vor die gn- luff uub nur- fül- lnd  
 haß u. zwintrecht sin um- gn- bnu uub nur- fannnuu Inofnu  
 wild ja ganz f- te- linn wind ur- br- bnu wind der Pflanz  
 Pflanz ur- füll ja ganz f- te- linn wind ur- br- bnu wind der

Hut-ten die-fer er-füllt sich wän wind sich im Luffen  
 In-bred von ein Zu-lufft und mer-ful-ter Gei-ß und  
 Zwint-macht, sin und, zu-bred und mer-ful-ter Imo-fer  
 wild, ja Gei-ß u: Zwint-macht sin und- zu-bred und mer-ful-ter  
 Imo-fer und Imo-fer wild, mer-ful-ter Imo-fer wild. *Die mosse.*

Gei-ß u: Zwint-macht, sin und zu-bred Imo-fer und Imo-fer  
 wild Gei-ß u: Zwint-macht und- zu-bred und mer-ful-ter  
 Imo-fer wild young f. ta-lim ad



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of two staves of music. The top staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The melody is written in a cursive hand. The bottom staff begins with a bass clef and the same key signature. The lyrics are written in German cursive script below the notes. The piece concludes with a double bar line and a decorative flourish.

wimm = br = brüt, wü müß der Lysen der Irigen wind m  
füllt der Lysen der Irigen wind m - füll.

